AD8C

USER GUIDE

Guia del Usuario
Bedienungsanleitung
Le Guide de l'Utilisateur
Guida dell'Utente
Gebruikershandleiding
Manual do Usuário
Руководство пользователя
取扱説明書
사용자 안내서
用户指南
消費者指南
Panduan Pengguna
دليل المستخدم

© 2024 Shure Incorporated
27A58733 (Rev. 1)
Printed in U.S.A.

MORE ONLINE
https://shure.com/en-US/docs/guide/ADPSM

Important Note

The complete Regulatory Notices for this product are available online. For complete Regulatory Information for your product, please check the soft copy of the product user guide at https://www.shure.com/docs.

Nota importante

Los Avisos reglamentarios completos de este producto están disponibles en línea. Para obtener la información reglamentaria completa del producto, consulte la copia electrónica de la guía del usuario del producto en https://www.shure.com/docs.

Wichtiger Hinweis

Die vollständigen rechtlichen Hinweise zu diesem Produkt stehen online zur Verfügung. Zum Aufrufen der vollständigen Zulassungsinformationen zu diesem Produkt beachten Sie bitte die Bildschirmausgabe der Bedienungsanleitung zum Produkt unter https://www.shure.com/docs.

Remarque importante

Les avis de réglementation complets relatifs ce produit sont disponibles en ligne. Pour obtenir les informations complètes relatives à la réglementation du produit, consulter la copie électronique du guide de l'utilisateur du produit sur https://www.shure.com/docs.

Importante!

Le informazioni complete sulle normative in merito al presente prodotto sono disponibili online. Per le informazioni complete sulle normative in merito al prodotto in dotazione, consultate la copia digitale della guida all'uso del prodotto all'indirizzo https://www.shure.com/docs.

Belangrijke opmerking

De volledige regelgevingskennisgevingen voor dit product zijn online beschikbaar. Voor volledige informatie over de regelgeving voor uw product raadpleegt u de elektronische kopie van de gebruikershandleiding van het product op https://www.shure.com/docs.

Observação importante

Os Avisos de regulamentação completos sobre esse produto estão disponíveis on-line. Para obter informações de regulamentação completas sobre o seu produto, consulte a cópia eletrônica do guia do usuário do produto em https://www.shure.com/docs.

Важное замечание

Полная информация о нормативных требованиях к данному продукту доступна в Интернете. Для получения полной нормативной информации по вашему продукту, ознакомьтесь с электронной копией руководства пользователя продукта по адресу https://www.shure.com/docs.

重要な注意点

この製品に関する規制上の注意点は、全文をオンラインで入手できます。製品に関する規制上の注意点については、https://www.shure.com/docs にある製品ユーザーガイドのソフトコピーをご確認ください。

중요 참고 사항

이 제품에 대한 전체 규정 고지 사항은 온라인에서 확인할 수 있습니다. 귀하의 제품에 대한 전체 규제 정보를 보려면 https://www.shure.com/docs에서 제품 사용자 가이드의 온라인 사본을 확인하십시오.

重要注意事项

该产品的完整监管公告可在网上查询。有关产品的完整监管信息，请查阅产品用户指南的软拷贝，网址：https://www.shure.com/docs。

重要注意事項

您可在線上取得本產品的完整監管聲明。如需有關產品的完整監管資訊，請查看電子版的產品使用者指南，網址為：https://www.shure.com/docs。

Catatan Penting

Pemberitahuan Peraturan lengkap untuk produk ini tersedia secara online. Untuk Informasi Peraturan lengkap untuk produk Anda, harap lihat salinan lunak panduan pengguna produk di https://www.shure.com/docs.

ملاحظة مهمة

تتوفر الإشعارات التنظيمية الكاملة لهذا المنتج عبر الإنترنت. للحصول على المعلومات التنظيمية الكاملة للمنتج لديك، تُرجى مراجعة النسخة الإلكترونية من دليل مستخدم المنتج على https://www.shure.com/docs.

Explanation of Symbols

	This symbol indicates that dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present within this unit.
	This symbol indicates that there are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this unit.

Explicación de los símbolos

	Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de descargas eléctricas.
	Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y de mantenimiento.

Erläuterungen zu Symbolen

	Dieses Symbol zeigt an, dass in diesem Gerät gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, auftreten.
	Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

Explication des symboles

	Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.
	Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

Spiegazione dei simboli

	Questo simbolo indica che all'interno di questa unità è presente una tensione pericolosa, che comporta il rischio di folgorazione.
	Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

Verklaring van symbolen

	Dit symbool geeft aan dat in deze eenheid een gevaarlijk spanning aanwezig is en er een risico op elektrische schok bestaat.
	Dit symbool geeft aan dat in de documentatie bij deze eenheid belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies zijn opgenomen.

Explicação dos Símbolos

	Este símbolo indica que existe nesta unidade tensão perigosa que apresenta risco de choque elétrico.
	Este símbolo indica que existem instruções operação e manutenção importantes na literatura que acompanha esta unidade.

Объяснение обозначений

	Этот знак показывает, что внутри прибора имеется опасное напряжение, создающее риск электрического удара.
	Этот знак показывает, что в сопроводительной документации к прибору есть важные указания по его эксплуатации и обслуживанию.

シンボルの説明

	警告。この表示内容を無視して誤った取り扱いをすると、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。
	注意。この表示内容を無視して誤った取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容です。

기호 설명

	이 기호는 기기에 전기 쇼크 위험을 유발하는 위험한 전압이 흐른다는 것을 의미합니다.
	이 기호는 이 기기와 함께 제공된 문서에 중요한 작동 및 유지보수 지침의 내용이 들어 있다는 것을 의미합니다.

符号说明

	这个符号表示本设备中存在可能导致触电的危险电压。
	这个符号表示本设备附带的说明书中包含重要的操作和维护说明。

符號說明

	這個符號表示本設備中存在可能導致觸電的危險電壓。
	這個符號表示本設備附帶的說明書中具有重要的操作和維護說明。

Penjelasan Simbol

	Simbol ini menunjukkan bahwa ada tegangan berbahaya yang menimbulkan risiko sengatan listrik dalam unit ini.
	Simbol ini menunjukkan bahwa terdapat petunjuk kerja dan pemeliharaan penting pada bacaan yang melengkapi unit ini.

شرح الرموز

	يشير هذا الرمز إلى أن الفولطية الخطيرة التى قد تؤدي إلى صدمة كهربية موجودة فى هذه الوحدة.
	يشير هذا الرمز إلى وجود تعليمات مهمة للصيانة والتشغيل فى الكتيب المرفق مع هذه الوحدة.

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Allow sufficient distances for adequate ventilation and install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as open flames, radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place any open flame sources on the product.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the Apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
21. Operate this product within its specified operating temperature range.
22. Follow local regulations and consult qualified personnel if the product installation or relocation requires construction work. Choose mounting hardware and an installation location that can support the weight of the product. Avoid locations subject to constant vibration. Use the required tools to install the product properly. Inspect the product periodically.

WARNING:

- Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel. The safety certifications do not apply when the operating voltage is changed from the factory setting.
- If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.

Instrucciones importantes de seguridad

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIE UNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Deje espacio suficiente para proporcionar ventilación adecuada e instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como llamas descubiertas, radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No coloque artículos con llamas descubiertas en el producto.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. Para su seguridad, se le proporciona la pata más ancha o la tercera clavija. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes convenientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE UNICAMENTE los accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice por un lapso prolongado.
14. Técnicos calificados deben llevar a cabo TODA reparación. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cable o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona de modo normal, o si se cayó.
15. NO exponga este aparato a goteras o salpicaduras. NO coloque objetos llenos con líquido, como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe PRINCIPAL o un acoplador para aparatos deberá permanecer en buenas condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede los 70 dB(A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente PRINCIPAL con una conexión a tierra de protección.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales o fallas del producto.
21. Utilice este producto únicamente en la gama de temperaturas de funcionamiento especificadas.
22. Siga las normas locales y consulte al personal calificado si la instalación o reubicación del producto requiere trabajo de construcción. Elija tornillería de montaje y una ubicación de instalación que puedan soportar el peso del producto. Evite las ubicaciones sujetas a vibraciones constantes. Utilice las herramientas necesarias para instalar el producto de forma adecuada. Inspeccione el producto periódicamente.

ADVERTENCIA:

- Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Técnicos calificados deben llevar a cabo toda reparación. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.
- Si el agua u otros objetos externos penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o descargas eléctricas.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFBEWAHREN.
3. Alle Warnungen BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in Wassernähe VERWENDEN.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Hinreichende Abstände für ausreichende Belüftung vorsehen und gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren.
8. NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie zum Beispiel offenen Flammen, Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. Keine Quellen von offenen Flammen auf dem Produkt platzieren.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers nicht umgehen. Ein polarisierter Stecker verfügt über zwei unterschiedlich breite Kontakte. Ein geerdeter Stecker verfügt über zwei Kontakte und einen Erdungsstift. Bei dieser Steckerausführung dienen die Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12. NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen/Geräte-Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Bei Gewitter oder wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, das Netzkabel HERAUSZIEHEN.
14. ALLE Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfielen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder eine Gerätesteckverbindung muss leicht zu stecken sein.
17. Die verursachten Störgeräusche des Geräts betragen weniger als 70 dB(A).
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.
21. Dieses Produkt muss innerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs betrieben werden.
22. Sollte die Produktinstallation oder -verlagerung Konstruktionsmaßnahmen erforderlich machen, befolgen Sie die lokalen Vorschriften oder wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verwenden Sie entsprechende Befestigungsmaterialen und stellen Sie das Produkt an einem Installationsort auf, der für das Gewicht des Produkts geeignet ist. Vermeiden Sie Orte, die ständiger Vibration ausgesetzt sind. Verwenden Sie die erforderlichen Werkzeuge, um das Produkt ordnungsgemäß zu installieren. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig.

ACHTUNG:

- Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.
- Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.

Consignes de sécurité importantes

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Laisser des distances suffisantes pour permettre une ventilation adéquate et effectuer l'installation en respectant les instructions du fabricant.
8. NE PAS installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucune source à flamme nue sur le produit.
9. NE PAS retirer le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à un personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttures et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil électrique doit rester facilement utilisable.
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.
21. Utiliser ce produit dans sa plage de températures de fonctionnement spécifiée.
22. Respectez les réglementations locales et consultez un personnel qualifié si l'installation ou le déplacement du produit nécessite des travaux de construction. Choisissez le matériel de montage et un emplacement d'installation pouvant supporter le poids du produit. Évitez les endroits soumis à des vibrations constantes. Utilisez les outils appropriés pour installer le produit correctement. Vérifiez le produit périodiquement.

AVERTISSEMENT :

- Les tensions rencontrées à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.
- Si de l'eau ou d'autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. LEGGETE le istruzioni.
2. CONSERVATE le istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Consentite distanze sufficienti per un'adeguata ventilazione e installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore, quali fiamme libere, radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generano calore. Non esponete il prodotto a fonti di calore non controllate.
9. NON ostacolate lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti unitamente all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione quando lo spostate con l'apparecchio collocato su di esso, per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. Durante temporali o se non userete l'apparecchio per un lungo periodo, SCOLLEGATELO dalla presa di corrente.
14. Per qualsiasi intervento, RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta è stato danneggiato, in qualsiasi modo; ad esempio la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, si è versato liquido sull'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. NON esponete l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina ELETTRICA o l'eventuale adattatore devono restare prontamente utilizzabile.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).
18. L'apparecchio appartenente alla CLASSE I deve essere collegato ad una presa ELETTRICA dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
21. Utilizzate questo prodotto entro la gamma di temperatura operativa specificata.
22. Rispettate le normative locali e consultate personale qualificato se l'installazione o il riposizionamento del prodotto richiede un intervento di costruzione. Scegliete la viteria di montaggio e una posizione di installazione in grado di supportare il peso del prodotto. Evitate luoghi soggetti a continue vibrazioni. Utilizzate gli strumenti necessari per installare correttamente il prodotto. Ispezionate periodicamente il prodotto.

AVVERTENZA:

- Le tensioni presenti in questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene componenti interni su cui l'utilizzatore possa intervenire. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le omologazioni di sicurezza non sono valide quando la tensione di funzionamento viene modificata rispetto al valore di fabbrica.
- L'eventuale ingresso di acqua o altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o folgorazione.

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. LEES deze instructies.
2. BEWAAR deze instructies.
3. NEEM alle waarschuwingen in acht.
4. VOLG alle instructies op.
5. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.
6. REINIG UITSLUITEND met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen NIET. Zorg dat er voldoende afstand wordt gehouden voor een adequate ventilatie. Installeer het product volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat NIET in de buurt van warmtebronnen, zoals open vuur, radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte genereren. Plaats geen bronnen van open vuur in de buurt van het product.
9. Zorg ervoor dat de beveiliging van de gepolariseerde stekker of randaardestekker NIET wordt aangetast. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarbij er één breder is dan de andere. Een randaardestekker

heeft twee pennen en een derde aardaansluitingpen. De breedste pen en de derde aardaansluitingpen zijn bedoeld om uw veiligheid te garanderen. Als de meegeleverde stekker niet in de contactdoos past, vraagt u een elektricien om de verouderde contactdoos te vervangen.

10. Zorg ervoor dat er NIET over het netsnoer kan worden gelopen en het niet wordt afgekneld, vooral bij stekkers en uitgangen en op de plaats waar het snoer aan het apparaat vastzit.
11. GEBRUIK UITSLUITEND door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.
12. GEBRUIK het apparaat UITSLUITEND in combinatie met een door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat meegeleverde wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel. Wees bij gebruik van een wagen voorzichtig tijdens het verplaatsen van de wagen met het apparaat om letsel door omkantelen te voorkomen.
13. HAAL de stekker van dit apparaat UIT de contactdoos tijdens onweer/bliksem of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat onderhoud altijd UITVOEREN door bevoegd onderhoudspersoneel. Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld bij beschadiging van het netsnoer of de stekker, als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet naar behoren werkt of is gevallen.
15. STEL het apparaat NIET bloot aan druppels en rondspattend vocht. PLAATS GEEN met vloeistof gevulde objecten, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.
16. De NETSTEKKER of een koppelstuk van het apparaat moet altijd klaar voor gebruik zijn.
17. Het door het apparaat verspreide geluid mag niet meer zijn dan 70 dB(A).
18. Apparaten van een KLASSE I-constructie moeten worden aangesloten op een WANDCONTACTDOOS met beschermende aardaansluiting.
19. Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
20. Probeer dit product niet te wijzigen. Anders kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.
21. Gebruik dit product binnen de gespecificeerde bedrijfstemperaturen.
22. Volg lokale regelgeving en raadpleeg gekwalificeerd personeel als er bouwwerkzaamheden nodig zijn voor de installatie of het verplaatsen van het product. Kies montagemateriaal en een installatielocatie die het gewicht van het product kunnen dragen. Vermijd locaties die onderhevig zijn aan onafgebroken trillingen. Gebruik het benodigde gereedschap om het product op de juiste manier te installeren. Controleer het product regelmatig.

WAARSCHUWING:

- De voltages in deze apparatuur zijn levensgevaarlijk. Bevat geen onderdelen die de gebruiker zelf kan repareren. Laat onderhoud altijd uitvoeren door bevoegd onderhoudspersoneel. De veiligheidscertificeringen zijn niet meer geldig indien de fabrieksinstelling van de werkspanning wordt gewijzigd.
- Als water of een vreemd voorwerp binnendringt in de binnenzijde van het apparaat, kan dat brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. PRESTE ATENÇÃO em todas as instruções.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO use este aparelho perto de água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Deixe distâncias suficientes para ventilação adequada e instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. NÃO instale próximo de nenhuma fonte de calor, tais como fogo aceso, radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos que produzam calor (inclusive amplificadores). Não coloque fontes de chamas sobre o produto.
9. NÃO inutilize as características de segurança do conector polarizado ou com pino de aterramento. Um conector polarizado possui duas lâminas com uma mais larga do que a outra. Um conector com pino de aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. É fornecida uma lâmina mais larga ou o terceiro pino para a sua segurança. Se por acaso o conector não se encaixar na tomada, chame um eletricista para substituir a tomada obsoleta.
10. PROTEJA o cabo de alimentação, evitando que seja pisado ou que enrosque, especialmente nos conectores, nas tomadas elétricas de emprego geral e no ponto onde elas saem do aparelho.
11. USE SOMENTE acessórios/apetrechos especificados pelo fabricante.
12. USE somente com um carrinho, pedestal, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao movimentar o conjunto aparelho/carrinho para evitar danos com a queda do mesmo.
13. DESLIGUE este aparelho da tomada elétrica durante tempestades com relâmpagos ou quando não seja utilizado por longo período.
14. DEIXE toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. É necessário realizar a manutenção quando por algum motivo o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo por dano do cabo de alimentação elétrica ou do seu conector, por derramamento de líquido ou queda de objetos no aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à umidade, não esteja operando normalmente ou tenha sofrido queda.
15. NÃO exponha o aparelho a respingos ou goteiras. NÃO coloque objetos cheios de líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
16. O plugue MAINS (rede elétrica) ou um acoplador de aparelho deve estar sempre pronto para operação.
17. O ruído aéreo do Aparelho não ultrapassa 70 dB (A).
18. O aparelho com construção CLASSE I deve estar conectado à tomada da rede elétrica com ligação à terra.
19. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade.
20. Não tente modificar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.
21. Opere este produto dentro da faixa de temperatura de operação especificada.
22. Siga os regulamentos locais e consulte uma equipe qualificada se a instalação ou a realocação do produto precisar de serviços de construção. Escolha equipamentos para montagem e um local de instalação capazes de suportar o peso do produto. Evite locais sujeitos a vibrações constantes. Utilize as ferramentas necessárias para instalar corretamente o produto. Inspecione o produto regularmente.

AVISO:

- As tensões neste equipamento podem causar acidentes fatais. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Deixe toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. As certificações de segurança perderão a validade quando a tensão de operação ajustada na fábrica for alterada.
- Incêndio ou choque elétrico pode ocorrer caso água ou objetos estranhos entrem no dispositivo.

Важные инструкции по технике безопасности

1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
4. СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям.
5. НЕ пользуйтесь этим прибором вблизи воды.
6. ЧИСТИТЕ ТОЛЬКО сухой тканью.
7. НЕ закрывайте никакие вентиляционные отверстия. Оставляйте расстояния, нужные для достаточной вентиляции, и выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. НЕ устанавливайте вблизи каких бы то ни было источников тепла — открытого пламени, радиаторов, обогревателей, печей или других приборов (включая усилители), выделяющих тепло. Не помещайте на изделие источники открытого пламени.
9. НЕ пренебрегайте мерами безопасности по полярности или заземлению питающей вилки. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта разной ширины. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий, заземляющий, штырь. Более широкий контакт или третий штырь предусматриваются для безопасности. Если вилка прибора не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены розетки устаревшей конструкции.
10. ЗАЩИТИТЕ силовой шнур, чтобы на него не наступали и чтобы он не был пережат, особенно в местах подсоединения к вилкам, розеткам и в месте выхода из прибора.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО те принадлежности и приспособления, которые предусмотрены изготовителем.
12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ только с тележкой, стендом, штативом, кронштейном или столом, которые предусмотрены изготовителем или наглухо прикреплены к прибору. При использовании тележки будьте осторожны, когда передвигаете тележку вместе с прибором — переворачивание может привести к травме.
13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ прибор ОТ СЕТИ во время грозы или если он не используется длительное время.
14. ПОРУЧИТЕ все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется при каком-либо повреждении прибора, например, при повреждении шнура питания или вилки, если на прибор была пролита жидкость или на него упал какой-либо предмет, если прибор подвергся воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или если он падал.
15. НЕ допускайте попадания на прибор капель или брызг. НЕ ставьте на прибор сосуды с жидкостью, например, вазы.
16. Вилка электропитания или штепсель прибора должны быть легко доступны.
17. Уровень воздушного шума этого аппарата не превышает 70 дБ (A).
18. Аппараты конструкции КЛАССА I необходимо подсоединять к СЕТЕВОЙ розетке с защитным соединением для заземления.
19. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на этот аппарат дождя или влаги.
20. Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.
21. Эксплуатируйте это изделие в указанном диапазоне рабочих температур.
22. Если для установки или перемещения изделия требуется проведение строительных работ, соблюдайте местные нормативы и обратитесь к квалифицированному персоналу. Выбирайте такие крепежные детали и место для установки, которые в состоянии выдержать вес изделия. Избегайте мест, подверженных постоянным вибрациям. Для надлежащей установки используйте требуемые инструменты. Периодически осматривайте изделие.

ВНИМАНИЕ!

- Напряжения в этом оборудовании опасны для жизни. Внутри прибора нет деталей, обслуживаемых пользователем. Поручите все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Свидетельства безопасности теряют силу, если рабочее напряжение изменено по сравнению с заводской настройкой.
- Если в устройство попадет вода или какой-либо посторонний предмет, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

安全のための重要な注意事項

1. この説明書をお読みください。
2. この説明書を保管しておいてください。
3. すべての警告事項に留意してください。
4. すべての指示に従ってください。
5. この製品は水の近くで使用しないでください。
6. 掃除は乾いた布でから拭きするだけにしてください。
7. 通風口を塞がないようにしてください。十分な換気ができるよう余裕を持たせ、メーカーの指示に従って設置してください。
8. 炎、ラジエーターや暖房送風口、ストーブ、その他、熱を発生する機器（アンプなど）の近くには設置しないでください。炎が出る物を製品の上に置かないでください。
9. 有極プラグやアース付きプラグは安全のために用いられていますので、正しく接続してください。有極プラグは、2本のブレードのうち一方が幅広になっています。アース付きプラグは、2本のブレードの他に、3本目のアース端子がついています。幅の広いブレードや3本目の棒は、安全のためのものです。これらのプラグがコンセントの差し込み口に合わない場合は、電気工事業者に相談し、コンセントを交換してもらってください。
10. 電源コードは特にプラグ差し込み部分、延長コード、機器から出ている部分において、引っかかって抜けたり挟まれたりしないように保護してください。
11. アタッチメントや付属品は必ずメーカー指定のものをご利用ください。
12. カートやスタンド、三脚、ブラケット、テーブル等は、メーカー指定のものか、この装置用に販売されているものを必ずご利用ください。カートに装置を載せて動かす際は、転倒により怪我をしないよう注意してください。
13. 雷を伴う嵐の際や、または長期間使用しない場合は、プラグをコンセントから抜いてください。
14. 整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。電源コードやプラグの損傷、液体や異物が装置内に入り込んだ場合、装置が雨や湿気に曝された場合、正常に作動しない場合、装置を落とした場合など、装置が何らかの状態で損傷した場合は、整備が必要です。
15. 水滴や水しぶきに曝さないでください。液体の入った花瓶などを装置の上に置かないでください。
16. MAINSプラグまたはアプライアンスカプラーが使用できる状態にしておいてください。
17. 装置の空気中騒音は70 dB（A）を超えません。
18. クラスI構造の装置は保護接地接続のある主電源の壁コンセントに接続してください。
19. 火災や感電の危険を避けるため、本機器は雨や湿気のある場所にさらさないでください。
20. 本製品の改造は試みないでください。けがや製品の故障の原因となる可能性があります。
21. 本製品は指定された動作温度範囲内で使用してください。
22. 製品の設置または再配置に建設作業が必要な場合には、現地の規則に従い、資格のある担当者に相談してください。製品の重量を支えられる取り付けハードウェアと設置場所を選択します。絶えず振動している場所は避けます。製品を適切に設置するために必要なツールを使用します。定期的に製品を点検してください。

警告：

- この装置内には、生命に危険な高電圧が存在します。内部には、ユーザーが整備できる部品はありません。整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。使用電圧の工場出荷時設定が変更された場合は、安全保証は適用されません。
- 水や異物がデバイス内に入ると火災や感電の原因となります。

중요 안전 지침

1. 이 지침을 정독해 주십시오.
2. 이 지침을 잘 보관해 주십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 이 기기를 물 가까이에 두고 사용하지 마십시오.
6. 마른 수건으로만 닦으십시오.
7. 환기구를 막지 마십시오. 적합한 환기를 위해 충분히 거리를 두고 제조업체의 안내서에 따라 설치하십시오.
8. 개방된 화염, 난방기, 방열 조절기, 스토브, 기타 열을 발산하는 기기(앰프포함) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오. 제품 위에 개방된 화염원을 올려 놓지 마십시오.
9. 안전을 위해 만들어진 분극형 또는 접지형의 플러그를 훼손하지 마십시오. 분극형 플러그에는 폭이 다른 두 개의 핀이 있습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 핀과 하나의 접지 단자가 있습니다. 넓은 핀이나 접지 단자는 사용자의 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우, 전기 기사에게 문의하여 구형 콘센트를 교체하십시오.
10. 전원 코드는 밟히지 않도록 주의하고 특히 전원 플러그 사이, 접속 소켓 및 기기에서 나오는 부분에 전원 코드가 끼이지 않도록 보호하십시오.
11. 제조업체가 지정한 부속품/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블에서만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우, 이동 시 카트와 기기가 넘어져 부상을 입지 않도록 주의하십시오.
13. 낙뢰시 또는 장기간 사용하지 않을 때는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
14. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 전원 코드나 플러그가 손상된 경우, 기기에 액체를 흘리거나 물건을 떨어뜨린 경우, 기기가 비나 습기에 노출된 경우, 기기가 정상 작동하지 않는 경우, 기기를 떨어뜨린 경우 등 기기가 손상된 경우에는 서비스를 받아야 합니다.
15. 기기에 물을 떨어뜨리거나 뿌리지 마십시오. 화병과 같이 물이 담긴 물체를 기기 위에 올려놓지 마십시오.
16. MAINS 플러그나 기기용 커플러는 작동 가능한 상태를 유지해야 합니다.
17. 기기의 공기매개 잡음은 70dB(A)을 초과하지 않아야 합니다.
18. CLASS I 구조의 기기는 MAINS 소켓 콘센트에 보호 접지 연결 방식으로 연결되어야 합니다.
19. 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 기기를 빗물 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
20. 이 제품을 개조하려고 시도하지 마십시오. 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.
21. 이 제품은 명시된 작동 온도 범위내에서 사용하십시오.
22. 제품을 설치 또는 이전할 때 시공 작업이 필요한 경우, 현지 규정을 따르고 유자격 직원에게 문의하십시오. 제품의 중량을 지탱할 수 있는 장착 하드웨어와 설치 위치를 선택하십시오. 지속적인 진동이 있는 장소는 피하십시오. 필요한 도구를 사용하여 제품을 올바르게 설치하십시오. 제품을 정기적으로 검사하십시오.

경고:

- 이 기기의 전압은 생명에 위험을 줍니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 모든 서비스는 검증된 서비스 담당자에게 받으십시오. 작동 전압이 공장 설정치와 다르게 변경되었을 경우에는 안전 증명이 적용되지 않습니다 .
- 물이나 이물질이 기기 내부에 들어가면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.

重要安全注意事项

1. 必须阅读这些注意事项。
2. 必须保留这些注意事项。
3. 必须注意所有警告内容。
4. 必须遵循所有注意事项。
5. 不要在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布擦拭设备。
7. 不要堵塞任何通风口。留出足够的距离，确保充分通风，并安装在符合制造商要求的位置。
8. 不要将本设备安装在任何热源附近，如明火、散热器、调温器、火炉或其它可能产生热量的装置（包括功率放大器）。不要将任何明火火源放置在产品上。
9. 不要破坏带极性或接地类型插头的安全功能。极性插头带有两个插片，其中一个比另一个宽。接地类型插头带有两个插片和第三个接地插脚。较宽的插片或第三个插脚是为安全目的设置的。如果提供的插头无法插入您的插座，请向电工咨询如何更换合适的插座。
10. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线的引出处。
11. 只能使用制造商指定的连接部件/附件。
12. 只能使用制造商指定的或随设备售出的手推车、支座、三角架、托架或支撑台。如果使用手推车，在移动装有设备的手推车时应注意安全，避免设备翻落。
13. 在雷电天气或长时间不使用情况下，应拔下设备插头。
14. 所有维修均应由合格的维修人员执行。如果设备因下列情况损坏，应进行维修：电源线或插头损坏、液体泼溅到设备上或异物进入设备，设备暴露在雨水或潮湿环境中而无法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要将本设备暴露在可能滴水和溅水的地方。不要将装有液体的容器（如花瓶等）放在本设备顶部。
16. 电源插头或电器转接头应保持在随时可用的状态。
17. 本装置的空气噪声不超过 70 dB (A)。
18. 应将符合 I 类标准的设备连接到带有接地保护装置的主电源插座。
19. 为降低起火或电击危险，不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境下。
20. 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。
21. 应在技术规格指定的工作温度范围内操作此产品。
22. 如果安装或迁移本产品需要施工作业，请遵守当地法规并咨询有资质人员。选择能够支撑本产品重量的安装硬件和安装位置。避免安装在可能经常振动的位置。使用要求的工具正确安装本产品。定期检查本产品。

警告：

- 此设备中的电压具有致命危险。设备内部没有用户可维修的部件。所有维修均应由合格的维修人员执行。如果改变了厂方设置的工作电压，则安全合格证书不再适用。
- 如果有水或其他异物进入设备内部，可能会导致起火或触电事故。

重要安全事項

1. 必須閱讀這些注意事項。
2. 必須保留這些注意事項。
3. 必須注意所有警告內容。
4. 必須遵循所有注意事項。
5. 不要在靠近水的地方使用本設備。
6. 只能用乾布擦拭設備。
7. 不要堵塞任何通風口。留出足夠的距離，確保充分通風，並安裝在符合製造商要求的位置。
8. 不要將本設備安裝在任何熱源附近，如明火、散熱器、調溫器、火爐或包括功率放大器在內的其他可能產生熱量的裝置。不要將任何明火火源放置在產品上。

9. 不要破壞帶極性或接地類型插頭的安全功能。極性插頭帶有兩個插片，其中一個比另一個寬。接地類型插頭帶有兩個插片和第三個接地插腳。較寬的插片或第三個插腳是為安全目的設定的。如果提供的插頭無法插入插座，請向電工諮詢如何更換合適的插座。
10. 保護電源線防止被腳踩踏或被夾緊，尤其是在插頭、方便插座和機身電源線的引出處。
11. 只能使用製造商指定的連接部件/附件。
12. 只能使用製造商指定的或隨設備售出的手推車、支座、三角架、托架或支撐台。如果使用手推車，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻落。
13. 在雷電天氣或長時間不使用時，應拔下設備的插頭。
14. 所有維修均應由合格的維修人員執行。在設備因以下情況被損壞時，應進行維修：電源線或插頭損壞、液體潑濺到設備上或異物進入設備，設備暴露在雨水或潮濕環境中而無法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要將本設備暴露在可能滴水和濺水的地方。不要將裝有液體的容器（如花瓶等）放在本設備頂部。
16. 電源插頭或電器轉接器應保持在隨時可用的狀態。
17. 本裝置的空氣噪聲不超過 70dB (A)。
18. 應將符合 I 類標準的設備連接到帶有接地保護裝置的主電源插座。
19. 為降低起火或電擊危險，不要將本設備暴露在雨中或潮濕環境下。
20. 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。
21. 應在技術規格指定的工作溫度範圍內操作此產品。
22. 若產品安裝或搬動需要進行結構工程，請遵循當地法規並諮詢合資格人士。選擇能支撐產品重量的安裝硬件和安裝位置。避免安裝於常有震動的位置。使用所需的工具來正確安裝產品。定期檢查產品的狀況。

警告：

- 本設備中的電壓具有致命危險。設備內部沒有用戶可維修的部件。所有維修均應由合格的維修人員執行。如果改變了廠方設定的工作電壓，則安全合格證書不再適用。
- 如果有水或其他異物進入設備內部，可能會導致起火或觸電事故。

Petunjuk Utama Keamanan

1. BACA buku petunjuk ini.
2. SIMPAN buku petunjuk ini.
3. PATUHI semua peringatan.
4. IKUTI semua petunjuk.
5. JANGAN gunakan perangkat ini di dekat air.
6. HANYA BERSIHKAN dengan kain lap kering.
7. JANGAN menghalangi semua lubang ventilasi. Berikan jarak untuk memberikan ventilasi yang cukup dan pasang menurut petunjuk yang diberikan oleh produsen.
8. JANGAN pasang di dekat sumber panas seperti api, radiator, kisi-kisi tungku pemanas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas. Jangan menaruh api yang sedang menyala pada produk ini.
9. JANGAN mengabaikan sisi keselamatan dari tipe steker terpolarisasi atau tipe steker dengan arde. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah dengan salah satu bilah yang lebih lebar dari bilah lainnya. Steker dengan arde memiliki dua bilah dan satu bilah ketiga yang merupakan arde. Bilah yang lebih lebar atau bilah ketiga dibuat demi keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi teknisi listrik untuk penggantian stopkontak yang lama.
10. LINDUNGI kabel listrik agar terhindar dari terinjak atau terjepit, terutama pada steker, multi stopkontak, dan lokasi tempat kabel keluar dari perangkat.
11. HANYA GUNAKAN kelengkapan/aksesori yang ditentukan oleh produsen.
12. HANYA GUNAKAN kereta dorong, dudukan, tripod, braket atau meja yang ditetapkan oleh pabrikan, atau yang dijual bersama perangkat tersebut. Saat menggunakan kereta dorong, gunakan secara hati-hati untuk menghindari cedera karena perangkat terguling saat menggerakkan kereta dorong/perangkat tersebut secara bersama-sama.
13. LEPASKAN perangkat ini dari stopkontak selama hujan petir atau jika tidak digunakan untuk waktu yang lama.
14. MINTA petugas servis yang memenuhi kualifikasi untuk semua perbaikan. Perbaikan diperlukan jika perangkat rusak dalam artian apa pun, seperti kabel daya atau steker rusak, cairan tertumpah atau ada benda yang jatuh ke dalam perangkat, perangkat sudah terpapar hujan atau lembap, tidak bekerja normal, atau perangkat pernah jatuh.
15. JANGAN memaparkan perangkat pada tetesan dan percikan air. JANGAN meletakkan benda yang terisi cairan, seperti pot bunga, di atas perangkat.
16. Steker LISTRIK atau sambungan daya untuk perangkat harus tetap siap untuk digunakan.
17. Kebisingan Alat ini yang ditransmisikan melalui udara tidak melebihi 70 dB (A).
18. Alat dengan konstruksi KELAS I harus terhubung dengan stopkontak LISTRIK dengan pengamanan sambungan arde.
19. Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan memaparkan perangkat ini pada hujan atau udara lembap.
20. Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Karena dapat menyebabkan cedera pada diri sendiri dan/atau kerusakan pada produk.
21. Operasikan produk ini dalam rentang Suhu kerja yang ditentukan.
22. Ikuti regulasi lokal dan konsultasikan kepada personel yang berkualifikasi jika instalasi atau relokasi produk memerlukan kerja konstruksi. Pilih perangkat keras mounting dan lokasi instalasi yang mendukung berat produk. Hindarkan subjek lokasi dari getaran konstan. Gunakan alat yang diperlukan untuk memasang produk dengan baik. Periksa produk secara berkala.

PERINGATAN:

- Tegangan yang berlaku pada perangkat ini membahayakan nyawa. Komponen bagian dalam tidak dapat diperbaiki oleh pengguna. Minta petugas servis yang memenuhi kualifikasi untuk semua perbaikan. Sertifikasi keselamatan tidak berlaku jika tegangan operasional yang ditentukan oleh produsen telah diubah.
- Jika air atau benda asing lainnya masuk ke bagian dalam perangkat, kebakaran, atau sengatan listrik bisa terjadi.

تعليمات مهمة للسلامة

1. اقرأ هذه التعليمات.
2. احتفظ بهذه التعليمات.
3. انتبه لكل التحذيرات.
4. اتبع كل التعليمات.
5. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
6. نظفه باستخدام قماشة جافة فقط.
7. تجنب سد أي فتحات للتهوية. اترك مساحات كافية للتهوية الملائمة واحرص على القيام بالتركيب بما يتفق مع التعليمات الواردة من الجهة المصنعة.
8. تجنب التركيب بالقرب من أي مصادر حرارية، مثل ألسنة اللهب المكشوفة أو الراديانيرات أو منافذ الحرارة أو المواقد أو غيرها من الأجهزة (بما فيها المكبرات) التي تبعث منها حرارة. تجنب وضع أي مصادر مكشوفة للهب على المنتج.
9. تجنب العبث بعنصر السلامة المتوفر في القابس المستقطب أو المؤرض. القابس المستقطب به شفرتان إحداهما أعرض من الأخرى. والقابس المؤرض به شفرتان وسن تأريض ثالثة. الشفرة الأعرض أو السن الثالثة متوفرتان لسلامتك. وإذ لم يلائم القابس الملحق بالجهاز المقبس لديك، فاستشر الفني الكهربي لاستبدال المقبس القديم.
10. احم سلك التيار الكهربي من المشي عليه أو الضغط عليه خاصة عند القوابس أو المقابس المناسبة أو نقطة خروجه من الجهاز.
11. لا تستخدم إلا التوصيلات/الملحقات التي تحددها شركة التصنيع.
12. لا تستخدم إلا العربة أو الحامل أو الحامل الثلاثي القوائم أو الكنبة أو الطاولة التي تحددها شركة التصنيع أو المبيعة مع الجهاز. عند استخدام عربة، توخَّ الحرص عند تحريك مجموعة العربة/الجهاز لتجنب الإصابة الناتجة من الانقلاب.
13. انزع قابس هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة.
14. كلِّف فريق صيانة مؤهلاً بكل أعمال الصيانة. تعد الصيانة ضرورية في حال تعرض الجهاز للتلف بأي طريقة كانت، مثل تلف كابل أو قابس الإمداد بالتيار أو انسكاب السوائل أو سقوط أجسام على الجهاز أو في حال تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو إذا كان الجهاز لا يعمل على النحو الطبيعي أو في حال سقوطه.
15. تجنب تعريض الجهاز لقطرات الماء أو الرذاذ. لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، فوق الجهاز.
16. يجب أن يظل قابس الموصل الرئيسي أو وصلة الجهاز جاهزة للاستخدام في الحال.
17. لا تتجاوز الضوضاء المحمولة هوائيًا 70 ديسيبل (أمبير).
18. يجب توصيل الجهاز الذي يتسم بتركيبة من الفئة I بمقبس المأخذ الرئيسي عن طريق وصلة تأريض وقائي.
19. لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.
20. لا تحاول تعديل هذا المنتج. قد يؤدي هذا إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.
21. شغِّل هذا المنتج ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل المحددة له.
22. اتبع اللوائح التنظيمية المحلية وراجع العاملين المؤهلين إذا كان تركيب المنتج أو تغيير مكانه يتطلبان أعمال إنشاءات. اختر أجهزة التثبيت وموقع التركيب القادرين على دعم وزن المنتج. تجنَّب المواقع التي تتعرض لاهتزاز دائم. استخدم الأدوات المطلوبة لتركيب المنتج بشكل صحيح. تفحَّص المنتج بشكل دوري.

تحذير:

- تشكِّل قيم الفولطية في هذا الجهاز خطرًا على الحياة. لا يشتمل هذا الجهاز على قطع يمكن للمستخدم صيانتها بنفسه. كلِّف فريق صيانة مؤهلاً بكل أعمال الصيانة. لا تسري شهادات السلامة عند تغيير فولطية التشغيل عما تم ضبطه في المصنع.
- قد يؤدي دخول مياه أو أجسام غريبة داخل الجهاز إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

Important Safety Information

Products with AC Adapters

1. Use only Shure AC adapter that is provided with your product.
2. If this product is powered by an AC adapter other than Shure AC adapter that comes with your product, it could result in personal injury and/or product failure.

This symbol represents protective earth or protective ground and should not be disconnected.

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Información de seguridad importante

Productos con adaptadores de CA

1. Utilice únicamente el adaptador de CA de Shure que incluye el producto.
2. Si carga el producto con un adaptador de CA de Shure diferente al que incluye el producto, podría causar lesiones personales o la falla del producto.

Este símbolo representa la puesta a tierra o la tierra de protección y no debe desconectarse.

No utilice este equipo en lugares donde pueda haber niños.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Produkte mit Netzteil

1. Nur Shure-Netzteile verwenden, die im Lieferumfang enthalten sind.
2. Wenn dieses Produkt über ein anderes Netzteil als über das mitgelieferte Shure-Netzteil mit Strom versorgt wird, könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

Dieses Symbol steht für Schutzleiter oder Massesymbol und darf nicht entfernt werden.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten können.

Informations de sécurité importantes

Produits avec adaptateurs c.a.

1. Utiliser uniquement l'adaptateur c.a. Shure fourni avec le produit.
2. Si ce produit n'est pas alimenté par l'adaptateur c.a. Shure fourni, des blessures corporelles et/ou une défaillance du produit peuvent en résulter.

Ce symbole représente la terre de protection ou la masse de protection et ne doit pas être déconnecté.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux où des enfants sont susceptibles d'être présents.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Prodotti con adattatori c.a.

1. Utilizzate solo l'adattatore c.a. Shure fornito con il prodotto.
2. Se il prodotto viene alimentato con un adattatore c.a. diverso da quello Shure in dotazione, si potrebbero verificare lesioni personali e/o guasti al prodotto.

Questo simbolo rappresenta la messa a terra di protezione o massa e non deve essere scollegato.

Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi in cui è probabile che siano presenti bambini.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Producten met AC-adapter

1. Gebruik alleen de AC-adapter van Shure die bij uw product is geleverd.
2. Als dit product wordt gevoed door een andere AC-adapter dan de AC-adapter van Shure die bij het product wordt meegeleverd, kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.

Dit symbool staat voor beschermende aarding en mag niet worden losgekoppeld.

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plekken waar kinderen aanwezig kunnen zijn.

Informações de segurança importantes

Produtos com adaptadores AC

1. Use somente o adaptador AC da Shure fornecido com o produto.
2. Se este produto for alimentado por um adaptador AC que não seja o adaptador AC da Shure fornecido com o produto, isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.

Este símbolo representa aterramento de proteção e não deve ser desconectado.

Este equipamento não é adequado para ser usado em locais onde haja a possibilidade de presença de crianças.

Важная информация по технике безопасности

Продукты с адаптерами переменного тока

1. Используйте только адаптер переменного тока Shure, который входит в комплект поставки вашего продукта.
2. Если данное изделие питается от адаптера переменного тока, отличного от адаптера переменного тока Shure, который поставляется с изделием, это может привести к травмам и/или поломке изделия.

Этот символ обозначает защитное заземление или защитное устройство, которое не следует отключать.

Это оборудование не подходит для использования в местах возможного присутствия детей.

重要な製品安全情報

ACアダプター付きの製品

1. 製品に付属のShure ACアダプターのみを使用してください。
2. 製品に付属のShure ACアダプター以外のACアダプターを使用してこの製品に電源を供給すると、けがや製品の故障の原因となる可能性があります。

この記号は、保護アースまたは保護接地を表します。接続を解除しないでください。

この機器は、子供が立ち入る可能性のある場所での使用には適していません。

중요 안전 정보

AC 어댑터가 포함된 제품

1. 제품에 동봉된 Shure AC 어댑터만 사용하십시오.
2. 본 제품에 동봉된 Shure AC 어댑터가 아닌 다른 AC 어댑터를 사용하여 전원을 공급하는 경우 부상 및/또는 제품 고장이 발생할 수 있습니다.

이 기호는 보호 접지 또는 보호 접지를 나타내며 분리해서는 안 됩니다.

본 장비는 어린이가 있을 가능성이 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

重要安全信息

带交流电源适配器的产品

1. 只能使用产品附带的 Shure 交流电源适配器。
2. 如果本产品采用所附带 Shure 交流电源适配器之外的其他交流电源适配器供电，则可能会导致人身伤害和/或产品故障。

此符号表示保护接地，请勿断开。

本设备不适合在儿童可能出现的地方使用。

重要安全資訊

具有交流電源轉接器的產品

1. 請僅使用產品提供的 Shure 交流電源轉接器。
2. 如果不使用產品隨附的 Shure 交流電源轉接器，而使用其他交流電源轉接器充電，可能會導致人員受傷和/或產品故障。

此符號代表保護接地，不應斷開。

本設備不適合在可能有兒童在場的地方使用。

Informasi Keselamatan Penting

Produk dengan Adaptor AC

1. Gunakan hanya adaptor AC Shure yang disertakan bersama produk Anda.
2. Jika produk ini dinyalakan dengan adaptor AC selain adaptor AC Shure yang disertakan dengan produk Anda, hal ini dapat mengakibatkan cedera diri atau kegagalan produk.

Simbol ini melambangkan pembumian pelindung atau arde pelindung dan tidak boleh diputuskan.

Peralatan ini tidak cocok untuk digunakan di lokasi di mana kemungkinan terdapat anak-anak.

معلومات مهمة للسلامة

المنتجات المزودة بمحولات تيار متردد

1. استخدم فقط محول التيار المتردد من Shure المرفق مع منتجك.
2. إذا تم تشغيل هذا المنتج بواسطة محول تيار متردد غير محول التيار المتردد من Shure المرفق مع المنتج لديك، فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية و/أو تعطل المنتج.

يمثل هذا الرمز التأريض الواقي ويجب عدم فصله.

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي يحتمل أن يوجد فيها الأطفال.

General Description

The Shure AD8C antenna combiner passively combines RF outputs from multiple wireless IEM transmitters.

Features

- Passive combiner, with selectable 1x (8:1) or 2x (4:1) modes
- Automatically compensates for combiner loss by increasing power from Shure ADTQ/ADTD transmitters
- DC module version available for power redundancy

Included Components

The following components are included with the combiner:

Power cable VLOCK	95N32543
Power jumper cable VLOCK*	95A34666
Ethernet cable	95A33402
Ethernet jumper cable	95B33402
BNC cable 22" (×8)	95K2035
Hardware kit	90XN1371

* AC module variant only

Descripción general

El combinador de antenas AD8C de Shure combina de forma pasiva las salidas de RF de varios transmisores IEM inalámbricos.

Características

- Combinador pasivo, con modos seleccionables 1x (8:1) o 2x (4:1)
- Compensa automáticamente las pérdidas del combinador aumentando la potencia de los transmisores ADTQ/ADTD de Shure
- Versión de módulo de CC disponible para redundancia de potencia

Componentes incluidos

Los siguientes componentes se incluyen con el combinador:

Cable de alimentación VLOCK	95N32543
Cable puente de alimentación VLOCK*	95A34666
Cable Ethernet	95A33402
Cable de puente Ethernet	95B33402
Cable BNC de 22 pulg. (×8)	95K2035
Juego de tornillería	90XN1371

* Solo variante del módulo de CA

Allgemeine Beschreibung

Die Antennenweiche AD8C von Shure kombiniert passiv die HF-Ausgänge von mehreren drahtlosen IEM-Sendern.

Features

- Passiver Kombinator, mit auswählbaren Modi: 1x (8:1) oder 2x (4:1)
- Automatischer Ausgleich von Kombinatorverlust durch Erhöhung der Spannung der Shure ADTQ/ADTD-Sender
- Gleichstrommodulversion für redundante Stromversorgung verfügbar

Im Lieferumfang enthaltene Komponenten

Die folgenden Komponenten sind im Lieferumfang des Kombinators enthalten:

Stromnetzkabel V-LOCK	95N32543
Wechselstrom-Überbrückungskabel V-LOCK*	95A34666
Ethernet-Kabel	95A33402
Ethernet-Überbrückungskabel	95B33402
BNC-Kabel 22" (×8)	95K2035
Befestigungsteilesatz	90XN1371

* Nur Wechselstrom-Modulvariante

Description générale

Le répartiteur d'antennes Shure AD8C combine passivement les sorties HF de plusieurs émetteurs IEM sans fil.

Caractéristiques

- Répartiteur passif avec modes sélectionnables 1x (8:1) ou 2x (4:1)
- Compense automatiquement la perte du répartiteur en augmentant la puissance des émetteurs ADTQ/ADTD de Shure.
- Version du module c.c. disponible pour la redondance de l'alimentation

Accessoires fournis

Les composants suivants sont fournis avec le répartiteur :

Câble d'alimentation VLOCK	95N32543
Câble volant d'alimentation VLOCK*	95A34666
Câble Ethernet	95A33402
Câble volant Ethernet	95B33402
Câble BNC 22" (×8)	95K2035
Kit de visserie	90XN1371

* Variante du module c.a. uniquement

Descrizione generale

Il combinatore di antenne Shure AD8C combina passivamente le uscite RF di più trasmettitori IEM wireless.

Funzionalità

- Combinatore passivo, con modalità selezionabili 1x (8:1) o 2x (4:1)
- Compensa automaticamente la perdita del combinatore aumentando la potenza dei trasmettitori ADTQ/ADTD Shure
- Versione del modulo c.c. disponibile per la ridondanza di alimentazione

Componenti inclusi

I componenti indicati di seguito sono inclusi con il combinatore:

Cavo di alimentazione VLOCK	95N32543
Cavo di collegamento dell'alimentazione VLOCK*	95A34666
Cavo Ethernet	95A33402
Cavo di collegamento Ethernet	95B33402
Cavo BNC 22" (8)	95K2035
Kit di componenti di fissaggio	90XN1371

* Solo per la variante con modulo c.a.

Algemene beschrijving

De Shure AD8C-antennecombiner combineert RF-uitgangen van meerdere draadloze IEM-zenders op passieve wijze.

Kenmerken

- Passieve combiner, met selecteerbare modus 1x (8:1) of 2x (4:1)
- Compenseert automatisch combinerverlies door het vermogen van Shure ADTQ/ADTD-ontvangers te verhogen
- DC-moduleversie beschikbaar voor voedingsredundantie

Inbegrepen componenten

De volgende componenten worden met de combiner meegeleverd:

Voedingskabel VLOCK	95N32543
Voedingsoverbruggingskabel VLOCK*	95A34666
Ethernetkabel	95A33402
Overbruggingskabel ethernet	95B33402
BNC-kabel 22" (×8)	95K2035
Hardwareset	90XN1371

* Alleen AC-modulevariant

Descrição geral

O combinador de antenas Shure AD8C combina passivamente saídas de RF de vários transmissores IEM sem fio.

Recursos

- Combinador passivo, com modos selecionáveis 1x (8:1) ou 2x (4:1)
- Compensa automaticamente a perda do combinador aumentando a potência dos transmissores Shure ADTQ/ADTD
- Versão do módulo DC disponível para redundância de energia

Componentes Incluídos

Os seguintes componentes estão incluídos com o combinador:

Cabo de Alimentação VLOCK	95N32543
Cabo de Conexão Alimentação VLOCK*	95A34666
Cabo Ethernet	95A33402
Cabo de Conexão Ethernet	95B33402
Cabo BNC 22" (×8)	95K2035
Kit de Peças de Fixação	90XN1371

* Somente a variante do módulo AC

Общее описание

Антенный объединитель Shure AD8C пассивно объединяет радиочастотные выходы от нескольких беспроводных передатчиков IEM.

Основные особенности

- Пассивный объединитель с возможностью выбора режимов 1x (8:1) или 2x (4:1)
- Автоматическая компенсация потерь в объединителе путем увеличения мощности передатчиков Shure ADTQ/ADTD
- Доступна версия модуля постоянного тока для резервирования питания

Состав комплекта

В комплекте с объединителем прилагаются следующие компоненты.

Кабель питания VLOCK	95N32543
Соединительный кабель питания VLOCK*	95A34666
Кабель Ethernet.	95A33402
Соединительный кабель Ethernet	95B33402
Кабель BNC (байонетный) 22" (8 шт.)	95K2035
Комплект крепежа	90XN1371

* Только вариант с модулем переменного тока

概要

Shure AD8Cアンテナコンバイナーは、複数のワイヤレスIEM送信機からのRF出力をパッシブに結合します。

機能

- パッシブコンバイナー、1x（8:1）または2x（4:1）モードを選択可能
- Shure ADTQ/ADTD送信機からの電力を増加させることにより、コンバイナーの損失を自動的に補正します
- 電源冗長化のためにDCモジュールバージョンが利用可能

同梱物

コンバイナーには次のコンポーネントが同梱されています：

電源ケーブルVLOCK	95N32543
電源ジャンパーケーブルVLOCK*	95A34666
イーサネットケーブル	95A33402
イーサネットジャンパーケーブル	95B33402
BNCケーブル22インチ（8本）	95K2035
ハードウェアキット	90XN1371

* ACモジュールタイプのみ

일반 설명

Shure AD8C 안테나 컴바이너는 여러 무선 IEM 송신기의 RF 출력을 수동적으로 결합합니다.

특징

- 1x(8:1) 또는 2x(4:1) 모드를 선택할 수 있는 패시브 컴바이너
- Shure ADTQ/ADTD 송신기의 전력을 증가시켜 컴바이너 손실을 자동으로 보상합니다.
- 전원 이중화에 사용 가능한 DC 모듈 버전

포함된 구성품

컴바이너에는 다음 구성요소가 들어 있습니다.

전원 케이블 VLOCK	95N32543
전원 점퍼 케이블 VLOCK*	95A34666
이더넷 케이블	95A33402
이더넷 점퍼 케이블	95B33402
BNC 케이블 22인치(×8)	95K2035
하드웨어 키트	90XN1371

* AC 모듈 변형에만 해당

简要说明

Shure AD8C 天线合路器可以无源地合并来自多个无线 IEM 发射机的射频输出。

功能

- 无源合路器，可选择 1x (8:1) 或 2x (4:1) 模式
- 通过增加 Shure ADTQ/ADTD 发射机端的功率，自动补偿合路器损耗
- 提供直流模块版本以支持电源冗余

附带组件

合路器附带以下组件：

电源线 VLOCK	95N32543
电源跨接线缆 VLOCK*	95A34666
以太网缆线	95A33402
以太网跨接线缆	95B33402
22 英寸 BNC 缆线 (×8)	95K2035
硬件套件	90XN1371

* 仅限交流模块变体

簡要說明

Shure AD8C 天線整併器會無源地結合來自多個無線 IEM 發射機的 RF 輸出。

功能

- 無源整併器，可選擇 1x (8:1) 或 2x (4:1) 模式
- 透過增加 Shure ADTQ/ADTD 發射機的功率來自動補償整併器損耗
- 提供電源冗餘的直流模組版本

附帶組件

整併器內含下列組件：

電源線 VLOCK	95N32543
跨接纜線 VLOCK*	95A34666
乙太網路纜線	95A33402
乙太網路跨接纜線	95B33402
BNC 電纜 22 英吋 (×8)	95K2035
硬體套件	90XN1371

* 僅限直流電模組變體

Gambaran Umum

Pemadu antena Shure AD8C secara pasif memadukan output RF dari beberapa transmitter IEM nirkabel.

Fitur

- Pemadu pasif, dengan mode 1x (8:1) atau 2x (4:1) yang dapat dipilih
- Secara otomatis mengatasi kehilangan pemadu dengan meningkatkan daya dari transmitter ADTQ/ADTD Shure
- Versi modul DC tersedia untuk redundansi daya

Komponen yang Disertakan

Komponen berikut disertakan dengan pemadu:

Kabel daya VLOCK	95N32543
Kabel jumper daya VLOCK*	95A34666
Kabel ethernet	95A33402
Kabel jumper ethernet	95B33402
Kabel BNC 22 "(×8)	95K2035
Kit perangkat keras	90XN1371

* Hanya varian modul AC

الوصف العام

يقوم مجمّع الهوائي AD8C من Shure بجمع مخرجات التردد اللاسلكي بشكل سلبي من أجهزة إرسال IEM اللاسلكية المتعددة.

الميزات

- مجمّع سلبي، مع وضع 1x (1:8) أو 2x (1:4) القابل للتحديد
- وهو يعوض تلقائيًا فقدان المجمّع عن طريق زيادة الطاقة من أجهزة الإرسال ADTQ/ADTD Shure
- يتوفر إصدار وحدة التيار المستمر كجهاز طاقة احتياطي

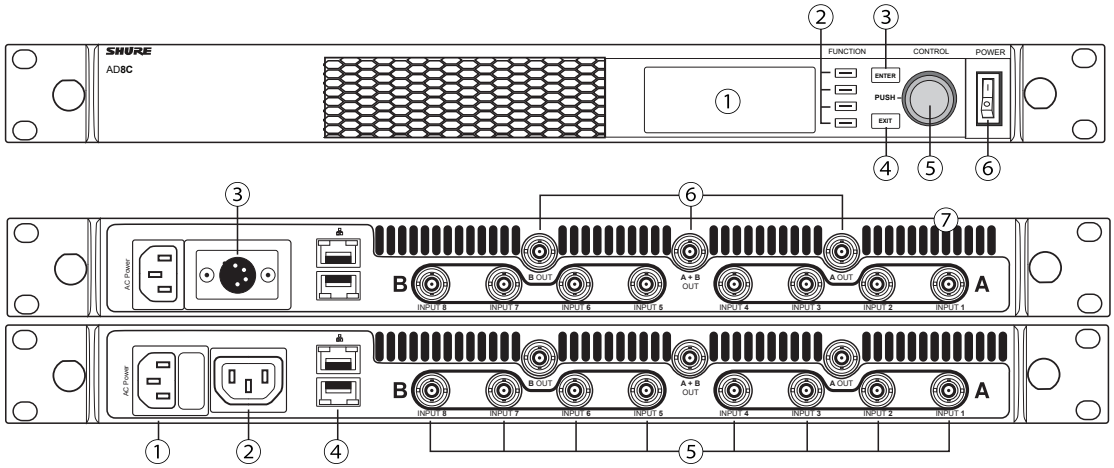
المكونات المضمّنة

تم إرفاق المكونات التالية مع المجمّع:

قفل V لكابل طاقة تيار متردد	95N32543
قفل V لكابل وصلة عبور تيار*	95A34666
كابل الإيثرنت	95A33402
كابل وصلة عبور إيثرنت	95B33402
كابل BNC مقاس 22 بوصة (×8)	95K2035
طقم المكونات المادية	90XN1371

* متغير وحدة التيار المتردد فقط

Hardware



Front Panels

① **Display**

View and configure device settings.

② **Function Buttons**

Press to access editing and configuration options. The buttons are named F1, F2, F3, F4 (from top to bottom) and illuminate to when editing options are available.

③ **ENTER Button**

Press to save changes.

④ **EXIT Button**

Press to cancel changes and return to main menus.

⑤ **Control Wheel**
- Push to enter a menu
- Push to select a menu item
- Turn to scroll through menu items or to edit a parameter value

⑥ **Power Switch**

Powers the unit on or off.

Rear Panels

① **AC Power Input**

IEC locking connector, 100 - 240 V AC.

② **AC Power Cascade**

AC module version uses IEC extension cables to loop power through multiple devices.

③ **DC Power Input**

DC module version available to support redundant power supplies.

④ **Ethernet Ports**

Two RJ45 ports carry network control signals. Network

Status LEDs:
- Off: no network link
- On green: network link active
- Flashing green: network link active, rate corresponds to traffic volume
- Flashing amber: indicates the connection is 1 Gbps, rate corresponds to traffic volume

⑤ **RF Inputs**

Connect up to 8 transmitter outputs.

⑥ **Antenna Outputs**

Connect Shure passive antenna that matches the RF operating range of the transmitter.

⑦ **Exhaust Air Vents**

For system cooling.

Hardware

Paneles delanteros

① **Pantalla**

Vea y configure los ajustes de los dispositivos.

② **Botones de función**

Presione para acceder a las opciones de edición y configuración. Los botones se denominan F1, F2, F3, F4 (de arriba a abajo) y se iluminan cuando las opciones de edición están disponibles.

③ **Botón ENTER**

Pulse para guardar los cambios.

④ **Botón EXIT**

Presione para cancelar los cambios y regresar a los menús principales.

⑤ **Rueda de control**
- Presione para entrar al menú
- Presione para seleccionar una opción del menú
- Gire para recorrer las opciones del menú o para editar el valor de un parámetro

⑥ **Interruptor de encendido**

Enciende y apaga la unidad.

Paneles traseros

① **Entrada de alimentación CA**

Conector IEC de bloqueo de 100-240 VCA.

② **Cascada de alimentación de CA**

La versión del módulo CA usa los cables de extensión IEC para pasar la energía a través de varios dispositivos.

③ **Entrada para alimentación de CC**

Versión del módulo CC disponible para admitir fuentes de alimentación redundantes.

④ **Puertos Ethernet**

Dos puertos RJ45 que transportan señales de control de red.

LED de estado de la red:
- Apagado: sin enlace de red
- Verde: enlace de red activo
- Verde destellante: enlace de red activo, la velocidad corresponde al volumen de transferencia de datos
- Ámbar destellante: indica que la conexión es de 1 Gbps; la frecuencia corresponde al volumen de transferencia de datos

⑤ **Entradas de RF**

Conecte hasta 8 salidas de transmisor.

⑥ **Salidas de antena**

Conecte cualquier antena pasiva de Shure que coincida con el rango operativo de RF del transmisor.

⑦ **Salidas de aire de escape**

Para enfriamiento del sistema.

Hardware

Vorderseiten

① **Anzeige**

Anzeigen und Konfigurieren von Geräteeinstellungen.

② **Funktionstasten**

Drücken, um auf Bearbeitungs- und Konfigurationsoptionen zuzugreifen. Die Tasten heißen F1, F2, F3, F4 (von oben nach unten) und leuchten auf, wenn Bearbeitungsoptionen zur Verfügung stehen.

③ **Enter-Taste (Eingabe)**

Drücken, um Änderungen zu speichern.

④ **Exit-Taste**

Drücken, um Änderungen zu verwerfen und zu den Hauptmenüs zurückzukehren.

⑤ **Drehknopf**
- Drücken, um in ein Menü zu wechseln
- Drücken, um einen Menüpunkt auszuwählen
- Drehen, um durch die Menüpunkte zu wandern oder einen Parameterwert einzustellen

⑥ **Power (AN/AUS)-Schalter**

Dient zum An- und Ausschalten des Geräts.

Rückseiten

① **Netzanschluss**

IEC-Sperranschluss, 100-240 V (Wechselspannung).

② **Netzstrom-Reihenschaltung**

Für die Wechselstrom-Modulversion wird ein IEC-Verlängerungskabel zur Einrichtung einer Schleifenversorgung für mehrere Geräte verwendet.

③ **Gleichstromeingang**

Gleichstrommodulversion für redundante Netzstromversorgung erhältlich.

④ **Ethernet-Anschlüsse**

Zwei RJ45-Ports übertragen Netzwerksteuersignale.

Netzwerkstatus-LEDs:
- Off: keine Netzwerkverbindung
- Dauerhaft grün: Netzwerkverbindung aktiv
- Grün blinkend: Netzwerkverbindung aktiv; Geschwindigkeit entspricht Datenverkehrsaufkommen
- Orange blinkend: Verbindung mit 1 Gbps; Geschwindigkeit entspricht Datenverkehrsaufkommen

⑤ **HF-Eingänge**

Anschluss an bis zu acht Senderausgänge.

⑥ **Antennenausgänge**

Eine passive Antenne von Shure anschließen, die der HF-Reichweite des Senders entspricht.

⑦ **Abluftstromöffnungen**

Zur Kühlung des Systems.

Matériel

Panneaux avant

① **Affichage**

Visualiser et configurer les paramètres de l'appareil.

② **Boutons de fonction**

Appuyer pour accéder aux options de modification et de configuration. Les boutons sont numérotés F1, F2, F3 et F4 (de haut en bas) et s'allument quand des options de modification sont disponibles.

③ **Bouton ENTRÉE**

Appuyer pour enregistrer les modifications.

④ **Bouton QUITTER**

Appuyer pour annuler les modifications et revenir au menu principal.

⑤ **Molette de commande**
- Appuyer pour accéder à un menu
- Appuyer pour sélectionner un élément du menu
- Tourner pour faire défiler les éléments du menu ou modifier une valeur de paramètre

⑥ **Interrupteur d'alimentation**

Met l'unité sous ou hors tension.

Panneaux arrière

① **Entrée d'alimentation c.a.**

Connecteur à verrouillage CEI 100–240 V c.a.

② **Cascade d'alimentation c.a.**

La version c.a. du module utilise les rallonges de câble CEI pour créer une boucle d'alimentation dans plusieurs appareils.

③ **Entrée d'alimentation c.c.**

Version c.c. du module disponible pour prendre en charge l'alimentation redondante.

④ **Ports Ethernet**

Deux ports RJ45 acheminent les signaux de contrôle du réseau.

LED d'état du réseau :
- Éteint : pas de liaison au réseau
- Vert : liaison au réseau active
- Vert clignotant : liaison au réseau active, la fréquence de clignotement correspond au volume du trafic
- Jaune clignotant : indique que la connexion est 1 Gbps, la vitesse correspond au volume de trafic

⑤ **Entrées HF**

Connexion jusqu'à 8 sorties d'émetteur.

⑥ **Sorties d'antenne**

Connecter toute antenne passive Shure correspondant à la portée HF de l'émetteur.

⑦ **Grilles d'aération**

Pour le refroidissement du système.

Hardware

Pannelli anteriori

① **Display**

Consente di visualizzare e configurare le impostazioni del dispositivo.

② **Pulsanti funzione**

Premete per accedere alle opzioni di modifica e configurazione. I pulsanti sono denominati F1, F2, F3, F4 (dall'alto in basso) e si illuminano quando sono disponibili le opzioni di modifica.

③ **Pulsante INVIO**

Premete per salvare le modifiche.

④ **Pulsante ESCI**

Premete per annullare le modifiche e tornare ai menu principali.

⑤ **Manopola di controllo**
- Premete per entrare nel menu
- Premete per selezionare una voce del menu
- Ruotate per scorrere le voci del menu o modificare un parametro

⑥ **Interruttore generale**

Consente di accendere e spegnere l'unità.

Pannelli posteriori

① **Ingresso di alimentazione c.a.**

Connettore a bloccaggio IEC, 100-240 V c.a.

② **Alimentazione c.a. in cascata**

La versione c.a del modulo utilizza cavi di prolunga IEC per collegare l'alimentazione tra più dispositivi.

③ **Ingresso alimentazione c.c.**

Versione del modulo c.c. opzionale disponibile per supportare gli alimentatori ridondanti.

④ **Porte Ethernet**

Due porte RJ45 trasportano i segnali di controllo della rete.

LED di stato di rete:
- Spento: nessun collegamento di rete
- Acceso verde: collegamento di rete attivo
- Verde lampeggiante: collegamento di rete attivo, la frequenza corrisponde al volume di traffico
- Ambra lampeggiante: indica che la connessione è 1 Gbps, la frequenza corrisponde al volume di traffico

⑤ **Ingressi RF**

Consentono di collegare un massimo di 8 uscite del trasmettitore.

⑥ **Uscite antenne**

Consente di collegare le antenne passive Shure che corrispondono al raggio operativo RF del trasmettitore.

⑦ **Sfiati dell'aria di scarico**

Per il raffreddamento dell'impianto.

Hardware

Voorpanelen

① **Display**

Apparaatinstellingen bekijken en configureren.

② **Functieknoppen**

Druk hierop voor bewerkings- en configuratieopties. De knoppen zijn F1, F2, F3, F4 (van boven naar beneden) en lichten op wanneer er bewerkopties beschikbaar zijn.

③ **Knop ENTER**

Druk hierop om wijzigingen op te slaan.

④ **Knop AFSLUITEN**

Druk hierop om wijzigingen ongedaan te maken en terug te keren naar hoofdmenu's.

⑤ **Bedieningsknop**
- Druk hierop om naar een menu te gaan
- Druk hierop om een menu-item te selecteren
- Draai eraan om door menu-items te bladeren of een parameterwaarde te wijzigen

⑥ **Voedingsschakelaar**

Hiermee wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.

Achterpanelen

① **Netvoedingsingang**

IEC-vergrendelingsconnector 100-240 V AC.

② **AC-voedingscascade**

De AC-voedingsversie gebruikt IEC-verlengkabels om stroom door meerdere apparaten te lussen.

③ **DC-voedingsingang**

DC-moduleversie beschikbaar om redundante voeding te ondersteunen.

④ **Ethernetpoorten**

Twee RJ45-poorten geven netwerkregelsignalen door.

LED's netwerkstatus:
- Uit: geen netwerkkoppeling
- Brandt groen: netwerkkoppeling actief
- Knippert groen: netwerkkoppeling actief, snelheid komt overeen met hoeveelheid overgedragen gegevens
- Knippert oranje: geeft aan dat de verbindingssnelheid 1 Gbps is, snelheid komt overeen met het verkeersvolume

⑤ **RF-ingangen**

Tot 8 zenderuitgangen aansluiten.

⑥ **Antenne-uitgangen**

Sluit een passieve Shure-antenne aan die geschikt is voor het RF-bedrijfsbereik van de zender.

⑦ **Openingen voor luchtafvoer**

Voor koeling van het systeem.

Hardware

Painéis Frontais

① **Mostrador**

Visualize e configure as configurações do dispositivo.

② **Botões de Função**

Pressione para acessar as opções de edição e configuração. Os botões são chamados de F1, F2, F3, F4 (de cima para baixo) e se acendem quando opções de edição estão disponíveis.

③ **Botão ENTER**

Pressione para salvar as alterações.

④ **Botão EXIT**

Pressione para cancelar as alterações e voltar para os menus principais.

⑤ **Botão de Controle**
- Pressione para entrar em um menu
- Pressione para selecionar um item de menu
- Gire para percorrer os itens do menu ou para editar um valor de parâmetro

⑥ **Botão Liga/Desliga**

Liga ou desliga a unidade.

Painéis Traseiros

① **Entrada da Alimentação AC**

Conector de bloqueio IEC, 100 a 240 V AC.

② **Cascata da Alimentação AC**

A versão do módulo AC usa cabos de extensão IEC para circular alimentação pelos diversos dispositivos.

③ **Entrada de Alimentação DC**

Verão do módulo DC opcional disponível para suportar alimentação redundante.

④ **Portas Ethernet**

Duas portas RJ45 transmitem sinais de controle de rede.

LEDs de status de rede:
- Apagado: sem conexão de rede
- Verde aceso: conexão com a rede ativa
- Piscando em verde: conexão com a rede ativa; a taxa corresponde ao volume do tráfego
- Piscando na cor âmbar: indica que a conexão está a 1 Gbps, a taxa corresponde ao volume de tráfego

⑤ **Entradas de RF**

Conecte até 8 saídas de transmissor.

⑥ **Saídas de Antena**

Conecte qualquer antena passiva Shure que corresponda ao alcance operacional de RF do transmissor.

⑦ **Aberturas do Ar de Escape**

Para resfriamento do sistema.

Оборудование

Передние панели

① **Дисплей**

Просмотр и настройка параметров устройства.

② **Функциональные кнопки**

Нажмите для доступа к параметрам редактирования и настройки. Кнопки имеют обозначения F1, F2, F3, F4 (сверху вниз), они загораются, если доступны параметры редактирования.

③ **Кнопка ENTER**

Нажмите для сохранения изменений.

④ **Кнопка EXIT**

Нажмите для отмены изменений и возврата в главное меню.

⑤ **Колесико управления**
- Нажмите для входа в меню
- Нажмите, чтобы выбрать пункт меню
- Вращайте для перемещения по пунктам меню или редактирования значений параметров

⑥ **Выключатель питания**

Включает и выключает устройство.

Задние панели

① **Вход питания переменного тока**

Запорный разъем IEC, 100-240 В перем. тока.

② **Каскадирование питания переменного тока**

В версии модуля переменного тока используются кабели-удлинители IEC для подачи питания через несколько устройств.

③ **Вход питания постоянного тока**

Для поддержки резервных источников питания доступна версия модуля постоянного тока.

④ **Порт Ethernet**

Два порта RJ45 передают сигналы управления сетью.

Светодиодные индикаторы состояния сети:
- Не светится: нет сетевого соединения
- Горит зеленым: соединение с сетью активно
- Мигает зеленым: сетевое соединение активно, частота мигания соответствует объему передаваемых данных
- Мигает желтым: указывает на соединение со скоростью 1 Гбит/с, частота соответствует объему трафика

⑤ **Входы РЧ**

Подключение до 8 выходов передатчика.

⑥ **Антенные выходы**

Подключение любой пассивной антенны Shure, соответствующей зоне действия РЧ передатчика.

⑦ **Внешние вентиляционные отверстия**

Для охлаждения системы.

ハードウェア

フロントパネル

① **ディスプレイ**

デバイス設定を表示および構成します。

② **機能ボタン**

押すと、編集および構成オプションが表示されます。ボタンにはF1、F2、F3、F4（上から下へ）という名前が付けられ、編集オプションが使用できるようになると点灯します。

③ **ENTERボタン**

押すと、変更が保存されます。

④ **EXITボタン**

押すと、変更がキャンセルされてメインメニューに戻ります。

⑤ **コントロールホイール**
- 押してメニューを表示します
- 押してメニュー項目を選択します
- 回して、メニューアイテムをスクロール、またはパラメーター値を変更します

⑥ **電源スイッチ**

ユニットの電源をオン/オフします。

リアパネル

① **AC電源入力**

IECロッキングコネクター100-240 V AC

② **AC電源カスケード**

ACモジュールバージョンでは、IEC延長ケーブルを使って複数のデバイスにループ接続します。

③ **DC電源入力**

電源冗長化用に使用可能なDCモジュールバージョン。

④ **イーサネットポート**

2つのRJ45ポートがネットワークコントロール信号を伝送します。

ネットワークステータスLED：
- 消灯：ネットワークリンクがありません
- 緑色に点灯：ネットワークリンク有効
- 緑色に点滅：ネットワークリンクが有効で、トラフィック量に応じた速度で点滅します
- オレンジ色に点滅：ネットワーク接続が1 Gbpsで、トラフィック量に対応したレートであることを示します

⑤ **RF入力**

最大8台の送信機出力に接続します。

⑥ **アンテナ出力**

送信機のRF動作範囲と一致する任意のShureパッシブアンテナを接続します。

⑦ **排気口**

システム冷却用。

하드웨어

전면 패널

① **디스플레이**

장치 설정을 보고 구성합니다.

② **기능 버튼**

누르면 편집과 구성 옵션에 액세스할 수 있습니다. 이 버튼의 이름은(위에서 아래로) F1, F2, F3, F4이며 편집 옵션을 사용할 수 있을 때까지 밝게 표시됩니다.

③ **ENTER 버튼**

변경사항을 저장합니다.

④ **EXIT 버튼**

변경사항을 취소하고 메인 메뉴로 돌아갑니다.

⑤ **컨트롤 휠**
- 누르면 메뉴를 시작합니다.
- 눌러서 메뉴 항목을 선택합니다.
- 휠을 돌려 메뉴 항목을 스크롤하거나 파라미터 값을 편집합니다.

⑥ **전원 스위치**

장치를 켜거나 끕니다.

후면 패널

① **AC 전원 입력**

IEC 잠금 커넥터, 100~240VAC.

② **AC 전원 캐스케이드**

AC 모듈 버전은 IEC 확장 케이블을 사용하여 여러 장치를 통해 전원을 순환시킵니다.

③ **DC 전원 입력**

중복 전원 공급 장치를 지원하는 DC 모듈 버전이 제공됩니다.

④ **이더넷 포트**

2개의 RJ45 포트는 네트워크 제어 신호를 전달합니다.

네트워크 상태 LED:
- 끄기: 네트워크 링크 없음
- 녹색: 네트워크가 연결됨
- 녹색 점멸: 네트워크 연결 활성화, 속도는 트래픽 양과 연관됩니다.
- 황갈색 점멸: 연결이 1Gbps임을 나타냅니다. 속도는 트래픽 양에 해당합니다.

⑤ **RF 입력**

최대 8개의 송신기 출력에 연결합니다.

⑥ **안테나 출력**

송신기의 RF 작동 범위와 일치하는 Shure 패시브 안테나를 연결합니다.

⑦ **공기 배출 통풍구**

시스템 냉각용.

硬件

前面板

① **显示屏**

查看和配置设备设置。

② **功能按钮**

按下可访问编辑和配置选项。按钮名称为 F1、F2、F3、F4（从上至下），亮起表示编辑选项可用。

③ **Enter 按钮**

按下可保存更改。

④ **退出按钮**

按下可取消更改并返回至主菜单。

⑤ **控制轮**
- 按下以进入菜单
- 按下可选择菜单项
- 旋转可在菜单项之间滚动，或编辑参数值

⑥ **电源开关**

给设备加电或去电。

后面板

① **交流电源输入**

IEC 锁定接头，100-240 伏交流。

② **交流电源级联**

交流模块版本使用 IEC 延长线使电源依次通过多个设备。

③ **直流电源输入**

提供直流模块版本以支持冗余电源。

④ **以太网端口**

两个 RJ45 端口可传送网络控制信号。

网络状态 LED：
- 关：无网络连接
- 亮绿灯：有网络连接
- 绿色闪烁：网络链接活动，闪烁频率表示网络流量
- 琥珀色闪烁：表示连接速度为 1 Gbps，速率与通信量相对应

⑤ **射频输入**

连接最多 8 个发射机输出。

⑥ **天线输出**

连接任何与发射机射频工作范围相匹配的 Shure 无源天线。

⑦ **排气口**

用于系统冷却。

硬體

前面板

① **螢幕**

查看和配置裝置設定。

② **功能按鈕**

按下可存取編輯和設定選項。按鈕命名為 F1、F2、F3、F4（由上至下）並在編輯選項可用時亮起。

③ **輸入按鈕**

按下可儲存變更。

④ **退出按鈕**

按下可取消變更並返回主功能表。

⑤ **控制旋鈕**
- 按下可進入功能表
- 按下以選擇功能表項目
- 旋轉可在功能表項之間滾動，或編輯參數值

⑥ **電源開關**

打開和關閉設備電源。

後面板

① **交流電源輸入**

IEC 鎖定連接器，100 到 240 伏交流電。

② **交流電源級聯**

使用 IEC 延長線的直流電模組版本透過多個裝置建立電力環路。

③ **直流電源輸入**

直流電模組版本可用來支援備援供電。

④ **乙太網路連接埠**

兩個 RJ45 埠承載網路控制訊號。

網路狀態 LED 燈：
- 關：無網路連結
- 亮起綠色：網路連結活動
- 閃爍綠色：網路連結活動，頻率表示網路流量
- 閃爍琥珀色：表示連線為 1Gbps，速率與通訊量相對應

⑤ **射頻輸入**

連接至最多 8 個發射機輸出。

⑥ **天線輸出**

連接任何與發射機射頻工作範圍相符的 Shure 無源天線。

⑦ **排氣口**

用於系統冷卻。

Perangkat keras

Panel Depan

① **Tampilan**

Melihat dan mengonfigurasi pengaturan perangkat.

② **Tombol fungsi**

Tekan untuk mengakses opsi pengeditan dan konfigurasi. Tombol dinamai sebagai F1, F2, F3, F4 (dari atas ke bawah) dan menyala sampai saat opsi pengeditan tersedia.

③ **Tombol MASUK**

Tekan untuk menyimpan perubahan.

④ **Tombol KELUAR**

Tekan untuk membatalkan perubahan dan kembali ke menu utama.

⑤ **Roda Kontrol**
- Tekan untuk masuk ke sebuah menu
- Tekan untuk memilih item menu
- Putar untuk menggulung item menu atau mengedit nilai parameter

⑥ **Sakelar Daya**

Menyalakan atau mematikan unit.

Panel Belakang

① **Input Daya AC**

Konektor pengunci IEC, 100-240 V AC.

② **Kaskade Daya AC**

Versi modul AC menggunakan kabel tambahan IEC untuk membuat loop daya melalui beberapa perangkat.

③ **Input Daya DC**

Versi modul DC tersedia untuk mendukung catu daya redundan.

④ **Port Ethernet**

Dua port RJ45 membawa sinyal kontrol jaringan.

LED Status Jaringan:
- Off: tidak ada tautan jaringan
- Menyala hijau: tautan jaringan aktif
- Berkedip hijau: tautan jaringan aktif, kecepatan kedip sesuai kepadatan jaringan
- Berkedip kuning: Menunjukkan koneksi pada 1 Gbps, laju terkait volume jalur

⑤ **Input RF**

Menghubungkan hingga 8 output transmitter.

⑥ **Output Antena**

Sambungkan antena pasif Shure yang sesuai dengan jangkauan operasi RF transmitter.

⑦ **Ventilasi Udara Buang**

Untuk pendinginan sistem.

الجهاز

اللوحات الأمامية

① **الشاشة**
استعرض إعدادات الجهاز وقم بتكوينها.

② **أزرار الوظائف**
يتم الضغط عليها للوصول إلى خيارات التعديل والتكوين. يتم تسمية الأزرار F1، F2g، F3g، F4g (من أعلى إلى أسفل) وتضيء إلى حينما تتوفر خيارات التحرير.

③ **زر الإدخال**
يتم الضغط عليه لحفظ التغييرات.

④ **زر الخروج**
يتم الضغط عليه لإلغاء التغييرات والعودة إلى القوائم الرئيسية.

⑤ **بكرة التحكم**
- يتم الضغط عليها للدخول إلى قائمة
- اضغط لتحديد عنصر قائمة
- قم بالتدوير للتمرير عبر عناصر القائمة أو لتحرير قيمة معلمة

⑥ **مفتاح التشغيل**
لتشغيل الوحدة أو إيقاف تشغيلها.

اللوحات الخلفية

① **مدخل طاقة التيار المتردد**
موصل قفل IEC، 100-240 فولت تيار متردد.

② **تصاعد طاقة التيار المتردد**
يستخدم إصدار وحدة التيار المتردد كابلات الإطالة IEC لتشكيل دائرة كهربائية عبر أجهزة متعددة.

③ **مدخل طاقة التيار المباشر**
إصدار وحدة تيار مباشر متوفرة لدعم مصادر الطاقة الاحتياطية.

④ **منافذ شبكة إيثرنت**
منفذان من النوع RJ45 يحملان إشارات التحكم في الشبكة.

المؤشرات الضوئية لحالة الشبكة:
- مطفأ: لا يوجد اتصال بالشبكة
- أخضر مضيء: الاتصال بالشبكة نشط
- أخضر وامض: الاتصال بالشبكة نشط، المعدل يتوافق مع حجم حركة المرور
- كهرماني وامض: للإشارة إلى أن الاتصال بسرعة 1 جيجابت في الثانية، وأن التقدير يتوافق مع حجم حركة مرور البيانات

⑤ **مدخلات التردد اللاسلكي**
تقوم بتوصيل ما يصل إلى 8 مخرجات لجهاز الإرسال.

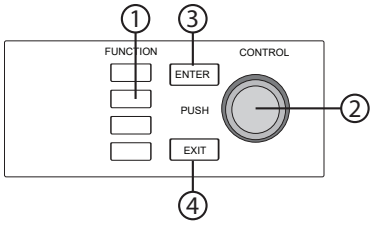
⑥ **مخرجات الهوائي**
لتوصيل أي هوائي سلبي من Shure يطابق نطاق تشغيل التردد اللاسلكي لجهاز الإرسال.

⑦ **فتحات تفريغ هواء الحرارة**
لتبريد النظام.

Combiner settings relate to RF combining and input port termination for specific channels. Device settings affect the overall performance of the combiner, and apply to all channels globally.

Navigation and Controls

Use the function buttons, control wheel, ENTER, and EXIT to navigate to menu choices and to set parameters.



① Function buttons

Press to access editing and configuration options. The buttons are named F1, F2, F3, F4 (from top to bottom) and illuminate when editing options are available.

② Control wheel
- Push to enter a menu
- Push to select a menu item
- Turn to scroll through menu options or to edit a parameter

③ ENTER

Press to confirm or save changes.

④ EXIT

Press to cancel changes and return to main menu.

Menús y configuración

Las configuraciones del combinador corresponden a la combinación de RF y a la terminación del puerto de entrada para canales específicos. Las configuraciones del dispositivo afectan el rendimiento general del combinador y aplican a todos los canales globalmente.

Navegación y controles

Use los botones de función, la perilla de control, ENTER y EXIT para navegar por las opciones del menú y configurar los parámetros.

① Botones de función

Presione para acceder a las opciones de edición y configuración. Los botones se denominan F1, F2, F3, F4 (de arriba a abajo) y se iluminan cuando las opciones de edición están disponibles.

② Perilla de control
- Presione para entrar al menú
- Presione para seleccionar una opción del menú
- Gire para desplazarse por las opciones del menú o para editar un parámetro

③ ENTER

Presione para confirmar o guardar los cambios.

④ EXIT

Presione para cancelar los cambios y regresar al menú principal.

Menüs und Konfiguration

Die Kombinator-Einstellungen beziehen sich auf die HF-Kombination und die Terminierung der Eingangsports für bestimmte Kanäle. Die Geräteeinstellungen beeinflussen die Gesamtleistung des Kombinators und werden global auf alle Kanäle angewendet.

Navigation und Bedienelemente

Mit den Funktionstasten, dem Drehknopf, ENTER und EXIT können Menüpunkte ausgewählt und Parameter eingestellt werden.

① Funktionstasten

Drücken, um auf Bearbeitungs- und Konfigurationsoptionen zuzugreifen. Die Tasten heißen F1, F2, F3, F4 (von oben nach unten) und leuchten auf, wenn Bearbeitungsoptionen zur Verfügung stehen.

② Drehknopf
- Drücken, um in ein Menü zu wechseln
- Drücken, um einen Menüpunkt auszuwählen
- Drehen, um durch die Menüoptionen zu wandern oder einen Parameterwert zu bearbeiten

③ ENTER

Drücken, um Änderungen zu bestätigen oder zu speichern.

④ EXIT

Drücken, um Änderungen zu verwerfen und zum Hauptmenü zurückzukehren.

Menus et configuration

Les paramètres du répartiteur sont relatifs à la combinaison HF et à la terminaison du port d'entrée pour des canaux spécifiques. Les paramètres de l'appareil affectent les performances globales du répartiteur et s'appliquent à tous les canaux.

Navigation et Commandes

Utiliser les boutons de fonction, la molette de commande, ENTER, et EXIT pour naviguer vers les options du menu et régler les paramètres.

① Boutons de fonctions

Appuyer pour accéder aux options de modification et de configuration. Les boutons sont numérotés F1, F2, F3 et F4 (de haut en bas) et s'allument quand des options de modification sont disponibles.

⑦ Molette de commande
- Appuyer pour accéder à un menu
- Appuyer pour sélectionner un élément du menu
- Tourner pour faire défiler les options du menu ou modifier un paramètre

③ ENTER

Appuyer pour confirmer ou enregistrer les modifications.

④ EXIT

Appuyer pour annuler les modifications et revenir au menu principal.

Menu e configurazione

Le impostazioni del combinatore sono relative alla combinazione RF e alla terminazione delle porte di ingresso per canali specifici. Le impostazioni del dispositivo influiscono sulle prestazioni generali del combinatore e si applicano a tutti i canali a livello globale.

Navigazione e controlli

Utilizzate i pulsanti funzione, la rotella, i tasti INVIO ed ESCI per spostarvi tra le opzioni di menu e impostare i parametri.

① Pulsanti funzione

Premete per accedere alle opzioni di modifica e configurazione. I pulsanti sono denominati F1, F2, F3, F4 (dall'alto in basso) e si illuminano quando sono disponibili le opzioni di modifica.

② Manopola Control
- Premete per entrare nel menu
- Premete per selezionare una voce del menu
- Ruotate per scorrere le voci del menu o modificare un parametro

③ INVIO

Premete per salvare le modifiche.

④ ESCI

Premete per annullare le modifiche e tornare ai menu principali.

Menu's en configuratie

Combinatorinstellingen hebben betrekking op het combineren van RF en afsluiten van deingangspoorten voor specifieke kanalen. Apparaatinstellingen beïnvloeden de algehele prestaties van de combiner en gelden in het algemeen voor alle kanalen.

Navigatie en bediening

Gebruik de functieknoppen, bedieningsknop, ENTER en SLUITEN om door de menu-opties te bladeren en parameters in te stellen.

① Functieknoppen

Druk hierop voor bewerkings- en configuratieopties. De knoppen zijn F1, F2, F3, F4 (van boven naar beneden) en lichten op wanneer er bewerkopties beschikbaar zijn.

② Bedieningsknop
- Druk hierop om naar een menu te gaan
- Druk hierop om een menu-item te selecteren
- Draai de knop om door menu-items te bladeren of een parameter te wijzigen

③ ENTER

Druk hierop om wijzigingen te bevestigen of op te slaan.

④ SLUITEN

Druk hierop om wijzigingen ongedaan te maken en terug te keren naar het hoofdmenu.

Menus e Configuração

As configurações do combinador estão relacionadas à combinação de RF e à terminação da porta de entrada para canais específicos. As configurações do dispositivo afetam o desempenho geral do combinador e aplicam-se a todos os canais globalmente.

Navegação e controles

Use os botões de função, de controle, ENTER e EXIT para navegar pelas opções do menu e definir parâmetros.

① Botões de Função

Pressione para acessar as opções de edição e configuração. Os botões são chamados de F1, F2, F3, F4 (de cima para baixo) e se acendem quando opções de edição estão disponíveis.

② Botão de controle
- Pressione para entrar em um menu
- Pressione para selecionar um item de menu
- Gire para percorrer as opções do menu ou para editar um parâmetro

③ ENTER

Pressione para confirmar ou salvar as alterações.

④ EXIT

Pressione para cancelar as alterações e voltar para o menu principal.

Меню и конфигурация

Настройки объединителя относятся к объединению радиочастотных сигналов и заделке входных портов для определенных каналов. Настройки устройства влияют на общую производительность объединителя и применяются глобально ко всем каналам.

Навигация и элементы управления

Используйте функциональные кнопки, колесико управления, кнопки ENTER и EXIT для перехода к пунктам меню и установки параметров.

① Функциональные кнопки

Нажмите для доступа к параметрам редактирования и настройки. Кнопки имеют обозначения F1, F2, F3, F4 (сверху вниз), они загораются, если доступны параметры редактирования.

② Колесико управления
- Нажмите для входа в меню
- Нажмите, чтобы выбрать пункт меню
- Вращайте для перемещения по пунктам меню или для редактирования параметра

③ ENTER

Нажмите для подтверждения или сохранения изменений.

④ EXIT

Нажмите для отмены изменений и возврата в главное меню.

メニューと構成

コンバイナー設定は、特定のチャンネルのRF結合と入力ポート終端に関連します。デバイス設定は、コンバイナー全体のパフォーマンスに影響し、全チャンネルに適用されます。

ナビゲーションとコントロール

機能ボタン、コントロールホイール、ENTERおよびEXITボタンを使用して、メニューの選択に移動し、パラメーターを設定します。

①機能ボタン

押すと、編集および構成オプションが表示されます。上から順にF1、F2、F3、F4の機能ボタンがあり、編集オプションが使用できるようになると点灯します。

②コントロールホイール
- 押してメニューを表示します
- 押してメニュー項目を選択します
- 回して、メニューオプションをスクロールしたり、パラメーター値を編集します

③ENTERボタン

押して変更を確定または保存します。

④EXITボタン

押すと変更をキャンセルしてメインメニューに戻ります。

메뉴 및 구성

컴바이너 설정은 특정 채널에 대한 RF 결합 및 입력 포트 종료와 관련됩니다. 장치 설정은 컴바이너의 전반적인 성능에 영향을 미치며 전역적으로 모든 채널에 적용됩니다.

탐색 및 컨트롤

기능 버튼, 컨트롤 휠, ENTER 및 EXIT를 사용하여 메뉴 선택 항목으로 이동하고 매개변수를 설정합니다.

① 기능 버튼

누르면 편집과 구성 옵션에 액세스할 수 있습니다. 이 버튼의 이름은(위에서 아래로) F1, F2, F3, F4이며 편집 옵션을 사용할 수 있을 때까지 밝게 표시됩니다.

② 컨트롤 휠
- 누르면 메뉴를 시작합니다.
- 눌러서 메뉴 항목을 선택합니다.
- 휠을 돌려 메뉴 옵션을 스크롤하거나 파라미터를 편집합니다.

③ ENTER

변경사항을 확인 또는 저장합니다.

④ EXIT

변경사항을 취소하고 메인 메뉴로 돌아갑니다.

菜单和配置

合路器设置与特定频道的射频合并和输入端口终端相关。设备设置影响合路器的整体性能，并且全局应用于所有频道。

导航和控制部件

使用功能按钮、控制轮、输入键和退出键导航至菜单选项和设置参数。

① 功能按钮

按下可访问编辑和配置选项。按钮名称为 F1、F2、F3、F4（从上至下），亮起表示编辑选项可用。

② 控制轮
- 按下以进入菜单
- 按下可选择菜单项
- 转动可滚动浏览菜单选项，或编辑参数

③ 输入

按下可确认或保存更改。

④ 退出

按下可取消更改并返回至主菜单。

功能表和設定

整併器設定與特定頻道的射頻組合和輸入連接埠終止有關。裝置設定會影響整併器的整體性能並全域套用至所有頻道。

導航與控制

使用功能按鈕、控制旋鈕、ENTER 和 EXIT 來導航至功能表選項，以及設定參數。

① 功能按鈕

按下可存取編輯和設定選項。按鈕命名為 F1、F2、F3、F4（由上至下）並在編輯選項可用時亮起。

② 控制旋鈕
- 按下可進入功能表
- 按下以選擇功能表項目
- 旋轉可在功能表選項之間滾動，或編輯參數

③ ENTER

按下可確認或儲存變更。

④ EXIT

按下可取消變更並返回主功能表。

Menu dan Konfigurasi

Pengaturan pemadu berhubungan dengan pemaduan RF dan pemutusan port input untuk saluran tertentu. Pengaturan perangkat memengaruhi seluruh kinerja pemadu, dan berlaku untuk semua saluran secara global.

Navigasi dan Kontrol

Gunakan tombol fungsi, roda kontrol, ENTER, dan EXIT untuk navigasi pilihan menu dan menentukan parameter.

① Tombol fungsi

Tekan untuk mengakses opsi pengeditan dan konfigurasi. Tombol dinamai sebagai F1, F2, F3, F4 (dari atas ke bawah) dan menyala saat opsi pengeditan tersedia.

② Roda Kontrol
- Tekan untuk masuk ke sebuah menu
- Tekan untuk memilih item menu
- Putar untuk menelusur item menu atau mengedit parameter

③ ENTER

Tekan untuk konfirmasi atau menyimpan perubahan.

④ EXIT

Tekan untuk membatalkan perubahan dan kembali ke menu utama.

القوائم والتكوين

تتعلق إعدادات المجمّع بتجميع الترددات اللاسلكية وإنهاء منفذ الإدخال لقنوات محددة. تؤثر إعدادات الجهاز على الأداء العام للمجمّع وتنطبق على كل القنوات بشكل عام.

التنقل وعناصر التحكم

استخدم أزرار الوظائف وبكرة التحكم ومفتاحي الإدخال والخروج للتنقل إلى خيارات القائمة وتعيين المعلمات.

① أزرار الوظائف

يتم الضغط عليها للوصول إلى خيارات التعديل والتكوين. تتم تسمية الأزرار بالأسماء F1، F2 وF3، وF4 (من أعلى إلى أسفل) وتضيء حينما تتوفر خيارات التحرير.

② بكرة التحكم
- يتم الضغط عليها للدخول إلى قائمة
- اضغط لتحديد عنصر قائمة
- قم بالتدوير للتمرير عبر خيارات القائمة أو لتحرير معلمة

③ الإدخال

اضغط عليه لحفظ التغييرات.

④ الخروج

اضغط عليه لإلغاء التغييرات والعودة إلى القائمة الرئيسية.

Rack Mount Instructions

- If installed in a closed or multi-unit rack assembly, the operating ambient temperature of the rack environment may be greater than room ambient. Keep the rack environment temperature at or below the maximum ambient temperature (Tma) specified by the manufacturer of the installed equipment.
- Provide the proper amount of air flow inside the rack as required for safe operation of the equipment.
- Do not create a hazardous condition by mounting the equipment in the rack with an uneven mechanical load.
- When connecting the equipment to the supply circuit, consider the effect that overloading of the circuits might have on over-current protection and supply wiring. Consider all equipment nameplate ratings when addressing this concern.
- Maintain reliable earthing of rack-mounted equipment. Give particular attention to indirect supply connections to the branch circuit (e.g., power strips).

Instrucciones de montaje del rack

- Si se instala en un conjunto de rack cerrado o de varias unidades, la temperatura ambiente de funcionamiento del entorno de rack puede ser mayor que la temperatura ambiente de la habitación. Mantenga la temperatura ambiente del rack a la temperatura ambiente máxima (Tma) especificada por el fabricante del equipo instalado.
- Proporcione la cantidad adecuada de flujo de aire dentro del rack según sea necesario para un funcionamiento seguro del equipo.
- No cree condiciones peligrosas al montar el equipo en el rack con una carga mecánica irregular.
- Al conectar el equipo al circuito de alimentación, tenga en cuenta el efecto que la sobrecarga de los circuitos puede tener en la protección contra sobrecorriente y en el cableado de alimentación. Considere todas las clasificaciones de la placa de identificación del equipo cuando trate este asunto.
- Mantenga una puesta a tierra fiable de los equipos montados en rack. Preste especial atención a las conexiones indirectas de suministro al circuito derivado (por ejemplo, regletas de enchufes).

Anweisungen zur Rackmontage

- Bei der Installation in einer geschlossenen oder mehrteiligen Rackbaugruppe kann die Betriebsumgebungstemperatur im Rack höher sein als die Raumtemperatur. Halten Sie die Umgebungstemperatur im Rack auf oder unter der vom Hersteller der installierten Geräte angegebenen maximalen Umgebungstemperatur (Tma).
- Sorgen Sie für eine ausreichende Durchlüftung im Rack, die für den sicheren Betrieb der Geräte erforderlich ist.
- Achten Sie bei der Montage der Geräte im Rack darauf, keine gefährlichen Bedingungen aufgrund ungleichmäßiger mechanischer Belastung zu schaffen.
- Beim Anschluss der Geräte an den Versorgungskreis ist die Auswirkung zu berücksichtigen, die eine Überlastung der Stromkreise auf den Überstromschutz und die Versorgungsleitungen haben kann. Berücksichtigen Sie bei der Lösung dieses Problems alle Typenschilder an den Geräten.
- Achten Sie auf eine dauerhaft verlässliche Erdung der Geräte im Rack. Achten Sie insbesondere auf indirekte Versorgungsanschlüsse zum Abzweigkreis (z. B. Steckerleisten).

Instructions pour le montage en rack

- Si l'appareil est installé dans un rack fermé ou à plusieurs unités, la température ambiante de fonctionnement du rack peut être supérieure à la température ambiante de la pièce. Maintenir la température ambiante du rack à la température ambiante maximale (Tma) spécifiée par le fabricant de l'équipement installé.
- Assurer un débit d'air suffisant à l'intérieur du rack pour garantir la sécurité de fonctionnement de l'équipement.
- Ne pas créer de situation dangereuse en installant l'équipement dans le rack avec une charge mécanique inégale.
- Lors du raccordement de l'équipement au circuit d'alimentation, tenir compte de l'impact qu'une surcharge des circuits pourrait avoir sur le câblage de protection contre les surintensités et d'alimentation. Vérifier pour cela toutes les valeurs nominales sur la plaque signalétique de l'équipement.
- Maintenir une mise à la terre fiable de l'équipement monté en rack. Faire particulièrement attention aux connexions d'alimentation indirectes au circuit de dérivation (p. ex. multiprises).

Istruzioni per il montaggio su rack

- Se installato in un rack chiuso o a più unità, la temperatura operativa ambiente del rack può essere superiore alla temperatura dell'ambiente circostante. Mantenete la temperatura ambiente del rack ad un valore pari o inferiore alla temperatura ambiente massima (Tma) specificata dal produttore dell'apparecchiatura installata.
- Fornite la corretta quantità di flusso d'aria all'interno del rack, come richiesto per il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura.
- Non create una condizione di pericolo montando l'apparecchiatura nel rack con un carico meccanico irregolare.
- Quando collegate l'apparecchiatura al circuito di alimentazione, considerate l'effetto che il sovraccarico dei circuiti potrebbe avere sulla protezione da sovracorrente e sul cavo di alimentazione. Quando affrontate questo problema, considerate tutti i valori nominali indicati sulla targhetta dell'apparecchiatura.
- Mantenete una messa a terra affidabile delle apparecchiature montate su rack. Prestate particolare attenzione ai collegamenti indiretti di alimentazione al circuito derivato (ad es., prese multiple).

Instructies voor rekmontages

- Bij installatie op een gesloten rek of een rek met meerdere eenheden kan de omgevingstemperatuur van het rek hoger zijn dan de omgevingstemperatuur in de ruimte. Houd de temperatuur van de rekomgeving op of onder de maximale omgevingstemperatuur (Tma) die door de fabrikant van de geïnstalleerde apparatuur is opgegeven.
- Zorg voor de juiste hoeveelheid luchtstroom in het rek voor een veilige werking van de apparatuur.
- Creëer geen gevaarlijke situatie door de apparatuur met een ongelijke mechanische belasting op het rek te monteren.
- Houd bij het aansluiten van de apparatuur op het voedingscircuit rekening met de gevolgen die overbelasting van de circuits kan hebben voor beveiliging tegen te hoge stroom en voedingsbedrading. Houd bij de aanpak van dit probleem rekening met alle typeplaatjes van de apparatuur.
- Waarborg betrouwbare aarding van op rekken gemonteerde apparatuur. Let in het bijzonder op de indirecte aansluitingen op de aftakking (bijv. stekkerdozen)

Instruções de montagem do rack

- Se instalado em um conjunto de rack fechado ou com várias unidades, a temperatura ambiente operacional do ambiente do rack poderá ser maior que o ambiente da sala. Mantenha a temperatura ambiente do rack igual ou inferior à temperatura ambiente máxima (Tma) especificada pelo fabricante do equipamento instalado.
- Forneça a quantidade adequada de fluxo de ar dentro do rack, conforme necessário para a operação segura do equipamento.
- Não crie uma condição perigosa montando o equipamento no rack com uma carga mecânica desigual.
- Ao conectar o equipamento ao circuito de alimentação, considere o efeito que a sobrecarga dos circuitos pode ter na proteção contra sobrecorrente e na fiação de alimentação. Considere todas as classificações da placa de identificação do equipamento ao abordar esta preocupação.
- Mantenha um aterramento confiável dos equipamentos montados no rack. Dê atenção especial às conexões de alimentação indireta ao circuito derivado (por exemplo, réguas de energia).

Инструкции по установке в стойку

- При установке в закрытом пространстве или в стойке со множеством других устройств рабочая температура стойки может быть выше температуры окружающего воздуха. Поддерживайте температуру в стойке на уровне или ниже максимальной температуры окружающего воздуха (Tma), указанной производителем установленного оборудования.
- Обеспечьте поступление надлежащего объема воздуха в стойку для обеспечения безопасной работы оборудования.
- Не создавайте опасные условия, монтируя оборудование в стойку с неравномерной механической нагрузкой.
- При подключении оборудования к цепи питания, учитывайте то влияние, которое может оказать перегрузка цепей на защиту от сверхтоков и кабели питания. При решении этой проблему учитывайте все номинальные значения, указанные на паспортной табличке оборудования.
- Обеспечьте надежное заземление оборудования, установленного в стойку. Особое внимание следует уделить непрямым соединениям питания с параллельной цепью (например, электрическим удлинителям).

ラック取り付け指示書

- 閉じたラックアセンブリまたはマルチユニットラックアセンブリに取り付けた場合、ラック環境の動作周囲温度が室温より高くなる場合があります。ラック環境の温度は、設置機器のメーカーが指定した最大周囲温度（Tma）以下に保ってください。
- 機器が安全に動作するために必要な量の空気がラック内に流れるようにしてください。
- 機械的負荷が不均等な状態で装置をラックに取り付けて危険な状態を作らないでください。
- 機器を電源回路に接続する際は、回路の過負荷が過電流保護と電源配線に与える影響を考慮してください。この懸念に対処するときは、すべての機器のネームプレート定格を考慮してください。
- ラックマウント機器は確実に接地してください。分岐回路への間接的な電源接続（電源タップなど）には特に注意してください。

랙 장착 지침

- 폐쇄형 또는 다중 장치 랙 어셈블리에 설치된 경우, 랙 환경의 작동 주변 온도가 실내 온도보다 높을 수 있습니다. 랙 환경 온도를 설치된 장비 제조업체에서 지정한 최대 주변 온도(Tma) 이하로 유지하십시오.
- 장비의 안전한 작동을 위해 필요에 따라 랙 내부에 적절한 양의 공기 흐름을 제공하십시오.
- 기계 하중을 고르지 않게 랙에 장비를 장착하여 위험한 상태를 만들지 마십시오.
- 장비를 공급 회로에 연결할 때, 회로의 과부하가 과전류 보호 및 공급 배선에 미칠 수 있는 영향을 고려하십시오. 이 문제를 해결할 때 모든 장비의 명판 등급을 고려하십시오.
- 랙 장착 장비의 안정적인 접지를 유지하십시오. 공급 연결부를 분기 회로(예: 전원 스트립)로 우회할 때 특히 주의를 기울이십시오.

机架安装说明

- 如果安装在封闭或多装置机架组件中，则机架环境的工作环境温度可能会高于室内环境温度。保持机架环境温度，不要让其超过所安装设备的制造商指定的最高环境温度 (Tma)。
- 确保机架内的通风可保证设备安全运行。
- 不要将设备安装在机械载荷不均匀的机架中，以免发生危险情况。
- 将设备连接到供电电路时，请考虑电路过载可能对过电流保护和电源接线产生的影响。解决此问题时，请考虑所有设备铭牌额定值。
- 保持机架安装设备可靠接地。特别注意与分支电路的间接电源连接（如电源板）。

機架安裝說明

- 如果安裝在封閉或多裝置機架組件中，則機架環境的工作環境溫度可能會高於室內環境溫度。保持機架環境溫度，不要讓其超過所安裝設備的製造商指定的最高環境溫度 (Tma)。
- 確保機架內的通風可保證設備安全運行。
- 不要將設備安裝在機械載荷不均勻的機架中，以免發生危險情況。
- 將設備連接到供電電路時，請考慮電路過載可能對過電流保護和電源接線產生的影響。解決此問題時，請考慮所有設備銘牌額定值。
- 保持機架安裝設備可靠接地。特別注意與分支電路的間接電源連接（如電源板）。

Petunjuk Pemasangan pada Rak

- Jika dipasang pada rakitan rak tertutup atau multi unit, suhu selingkung operasi lingkungan rak mungkin lebih besar dari lingkungan ruang itu. Jaga suhu lingkungan pada atau di bawah suhu selingkung maksimum(Tma) yang ditetapkan oleh produsen peralatan yang dipasang.
- Beri aliran udara yang memadai di dalam rak sebagaimana diperlukan oleh operasi aman peralatan.
- Jangan timbulkan kondisi berbahaya dengan memasang peralatan di rak dengan beban mekanis yang tidak rata.
- Ketika menyambungkan peralatan ke sirkuit catu daya, perhatikan efek kelebihan muat sirkuit yang mungkin dimiliki terhadap perlindungan arus berlebih dan pengabelan catu daya. Pertimbangkan semua nilai pelat nama peralatan ketika menangani masalah ini.
- Pertahankan pertanahan peralatan yang dipasang rak. Beri perhatian khusus terhadap sambungan catu daya tak langsung ke sirkuit cabang (mis., soket tambahan).

تعليمات التثبيت على الحامل

- في حالة التثبيت في مجموعة حامل مغلقة أو متعددة الوحدات، قد تكون درجة حرارة محيط التشغيل لبيئة الحامل أكثر من درجة حرارة محيط الغرفة. يرجى الحفاظ على درجة حرارة بيئة الحامل عند درجة حرارة المحيط القصوى المحددة من قبل الشركة المصنعة للجهاز المثبت أو أقل.
- يرجى توفير كمية تدفق الهواء المناسبة داخل الحامل كما هو مطلوب للتشغيل الآمن للجهاز.
- تجنب التسبب في حالة خطرة وذلك عن طريق تركيب الجهاز في الحامل وحموله الميكانيكية غير متساوية.
- عند توصيل الجهاز بدائرة إمداد الطاقة، يرجى مراعاة تأثير الحمل الزائد للدوائر على ميزة الحماية من التيار الزائد وأسلاك إمداد الطاقة. ويرجى كذلك مراعاة جميع تصنيفات لوحة اسم الجهاز عند معالجة هذه المسألة.
- يرجى الحفاظ على التأريض الموثوق به للجهاز المثبت على الحامل. ويرجى إيلاء اهتمام خاص لوصلات إمداد الطاقة غير المباشرة إلى الدائرة الفرعية (على سبيل المثال، شرائح الطاقة).

Specifications

Frequency Range

AD8C	470 - 960 MHz
AD8CX	960 - 1260 MHz

AC Power Requirements

AC Input	100 to 240 V AC, 50-60 Hz, 0.76 A max (5.76 A max outlet loaded)
DC Input*	12-48 V DC, 4 A max
Output	100-240 V AC, 5A max, 50/60 Hz UNSW

* AD8CDC only

RF Input

Peak	36 dBm (4W)
Average	27 dBm (0.5W)

RF Connector Type

Input	BNC (×8)
Output	BNC (×3)

RF Input/Output Configuration
Passive

RF Gain

4:1	-8 dB (typical)
8:1	-12 dB (typical)

RF Port to Port Isolation
>20 dB (25 dB typical)

Fuse
T5A

Operating Temperature Range
-18°C (0°F) to 50°C (122°F)

Especificaciones

Rango de frecuencia

AD8C	470-960 MHz
AD8CX	960-1260 MHz

Requisitos de alimentación de CA

Entrada de CA	De 100 a 240 VCA, 50-60 Hz, 0,76 A máx. (5,76 A como máximo con la toma de corriente cargada)
Entrada de CC*	12-48 VCC, 4 A máx.
Salida	100-240 VCA, 5 A máx., 50/60 Hz UNSW

* Solo AD8CDC

Entrada de RF

Pico	36 dBm (4 W)
Promedio	27 dBm (0,5 W)

Tipo de conector de RF

Entrada	BNC (×8)
Salida	BNC (×3)

Configuración de entrada/salida de RF
Pasivo

Ganancia de RF

4:1	–8 dB (típico)
8:1	–12 dB (típico)

Aislamiento entre puertos de RF
> 20 dB (25 dB típico)

Fusible
T5A

Rango de temperaturas de funcionamiento
–18 °C (0 °F) a 50 °C (122 °F)

Technische Daten

Frequenzbereich

AD8C	470–960 MHz
AD8CX	960–1260 MHz

Wechselstrom-Leistungsbedarf

Wechselstromeingang	100 bis 240 V AC, 50–60 Hz, maximal 0,76 A (maximal 5,76 A bei gespeister Steckdose)
Gleichstromeingang*	12–48 V DC, maximal 4 A
Ausgang	100–240 V AC, maximal 5 A, 50/60 Hz UNSW

* Nur AD8CDC

HF-Eingang

Spitze	36 dBm (4 W)
Durchschnitt	27 dBm (0,5 W)

HF-Anschluss

Eingang	BNC (×8)
Ausgang	BNC (×3)

HF-Eingangs-/Ausgangskonfiguration
Passiv

RF Gain

4:1	–8 dB (typisch)
8:1	–12 dB (typisch)

RF-Eingangs-zu-Eingangsisolierung
> 20 dB (25 dB typisch)

Sicherung
T5A

Betriebstemperaturbereich
–18 °C bis 50 °C

Caractéristiques techniques

Bande passante

AD8C	470 - 960 MHz
AD8CX	960 - 1 260 MHz

Exigences d'alimentation c.a.

Entrée c.a.	De 100 à 240 V c.a., 50-60 Hz, 0,76 A max (5,76 A max prise chargée)
Entrée c.c.*	12-48 V c.c., 4 A max
Sortie	100-240 V c.a., 5 A max, 50/60 Hz UNSW

* AD8CDC uniquement

Entrée HF

Crête	36 dBm (4 W)
Moyenne	27 dBm (0,5 W)

Type de connecteur HF

Entrée	BNC (×8)
Sortie	BNC (×3)

Configuration des entrées/sorties HF
Passif

Gain RF

4/1	-8 dB (typique)
8:1	-12 dB (typique)

Isolement port à port HF
> 20 dB (25 dB, typique)

Fusible
T5A

Plage de température de fonctionnement
-18 °C (0 °F) à 50 °C (122 °F)

Specifiche

Gamma di frequenze

AD8C	470 - 960 MHz
AD8CX	960 - 1.260 MHz

Requisiti di alimentazione c.a.

Ingresso c.a.	Da 100 a 240 V c.a., 50–60 Hz, 0,76 A max. (5,76 A max. con uscita in carica)
Ingresso c.c.*	12–48 V c.c., 4 A max.
Uscita	100–240 V c.a., 5 A max., 50/60 Hz UNSW

* Solo AD8CDC

Ingresso a radiofrequenza

Di picco	36 dBm (4 W)
Media	27 dBm (0,5 W)

Tipo di connettore RF

Ingresso	BNC (8)
Uscita	BNC (3)

Configurazione ingresso/uscita RF
Passivo

Guadagno RF

4:1	-8 dB (valore tipico)
8:1	-12 dB (valore tipico)

Isolamento da porta a porta RF
> 20 dB (valore tipico 25 dB)

Fusibile
T5A

Intervallo della temperatura di funzionamento
Da -18 a 50 °C

Productgegevens

Frequentiebereik

AD8C	470 - 960 MHz
AD8CX	960 - 1260 MHz

AC-voedingsvereisten

AC-ingang	100 tot 240 V AC, 50-60 Hz, 0,76 A max. (belaste uitgang max. 5,76 A)
DC-ingang*	12-48 V DC, 4 A max.
Uitgang	100-240 V AC, 5A max., 50/60 Hz UNSW

* Alleen AD8CDC

RF-ingang

Piek	36 dBm (4W)
Gemiddeld	27 dBm (0,5 W)

RF-connectortype

Ingang	BNC (×8)
Uitgang	BNC (×3)

Ingangs-/uitgangsconfiguratie RF
Passief

RF-versterkingsfactor

4:1	–8 dB (normaal)
8:1	–12 dB (normaal)

RF-poort naar poortisolatie
>20 dB (25 dB, normaal)

Zekering
T5A

Bedrijfstemperatuurbereik
–18 °C (0 °F) tot 50 °C (122 °F)

Especificações

Faixa de frequência

AD8C	470–960 MHz
AD8CX	960–1.260 MHz

Requisitos de Alimentação AC

Entrada AC	100 a 240 V AC, 50–60 Hz, 0,76 A máx (tomada de 5,76 A máx carregada)
Entrada DC*	12–48 V DC, 4 A máx
Saída	100–240 V AC, 5A máx, 50/60 Hz UNSW

* Somente AD8CDC

RF Input

Pico	36 dBm (4W)
Média	27 dBm (0,5 W)

Tipo de Conector de RF

Entrada	BNC (×8)
Saída	BNC (×3)

Configuração de Entrada/Saída de RF
Passiva

Ganho de RF

4:1	–8 dB (típica)
8:1	–12 dB (típico)

Isolamento de Porta a Porta de RF
> 20 dB (25 dB típico)

Fusível
T5A

Faixa de Temperatura de Operação
–18°C (0°F) até 50°C (122°F)

Технические характеристики

Диапазон частот

AD8C	470–960 МГц
AD8CX	960–1260 МГц

Требования к питанию от сети переменного тока

Вход переменного тока	100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, максимум 0,76 А (максимальная нагрузка на розетку не должна превышать 5,76 А)
Вход постоянного тока*	12–48 В постоянного тока, максимум 4 А
Выход	100–240 В переменного тока, максимум 5 А, 50/60 Гц UNSW

* Только AD8CDC

Вход РЧ

Пик	36 дБм (4 Вт)
Средний	27 дБм (0,5 Вт)

Тип РЧ-разъема

Вход	BNC (байонетный) (8 шт.)
Выход	BNC (байонетный) (3 шт.)

Конфигурация входов/выходов РЧ
Пассивный

РЧ-усиление

4:1	–8 дБ (типичное значение)
8:1	–12 дБ (типичное значение)

Изоляция РЧ порта от порта
> 20 дБ (типичное значение 25 дБ)

Взрыватель
T5A

Диапазон рабочих температур
От –18°C до 50°C

仕様

周波数範囲

AD8C	470 ~ 960 MHz
AD8CX	960 ~ 1,260 MHz

AC電源要件

AC入力	100 ~ 240 V AC、50 ~ 60 Hz、最大0.76 A（コンセント電源使用で最大5.76 A）
DC入力*	12 ~ 48 V DC、最大4 A
出力	100 ~ 240 V AC、最大5 A、50/60 Hz UNSW

* AD8CDCのみ

RF入力

ピーク	36 dBm（4 W）
平均	27 dBm（0.5 W）

RFコネクターの種類

入力	BNC（×8）
出力	BNC（×3）

RF入力/出力構成
パッシブ

RFゲイン

4:1	-8 dB（標準）
8:1	-12 dB（標準）

RFポート間アイソレーション
> 20 dB（25 dB標準）

ヒューズ
T5A

動作温度範囲
-18°C（0°F）～ 50°C（122°F）

사양

주파수 범위

AD8C	470 ~ 960MHz
AD8CX	960 ~ 1260MHz

AC 전원 요구 사항

AC 입력	100~240V AC, 50~60Hz, 최대 0.76A(최대 5.76A 콘센트 로드 시)
DC 입력*	12-48V DC, 최대 4A
출력	100-240V AC, 최대 5A, 50/60Hz UNSW

* AD8CDC 전용

RF Input

피크	36dBm(4W)
평균	27dBm(0.5W)

RF 커넥터 유형

입력	BNC(×8)
출력	BNC(×3)

RF 입력/출력 구성
패시브

RF 게인

4:1	-8dB(일반)
8:1	-12dB(일반)

RF 포트 간 절연
>20dB(일반적으로 25dB)

퓨즈
T5A

작동 온도 범위
–18°C(0°F) ~ 50°C(122°F)

规格

频率范围

AD8C	470-960 MHz
AD8CX	960-1260 MHz

交流电源要求

交流输入	100 至 240 V AC，50-60 Hz，最大 0.76 A（最大 5.76 A，接输出负载）
直流输入*	12-48 V DC，最大 4 A
输出	100-240 V AC，最大 5A，50/60 Hz UNSW

* 仅限 AD8CDC

射频输入

峰值	36 dBm (4W)
平均	27 dBm (0.5W)

射频接头类型

输入	BNC (×8)
输出	BNC (×3)

射频输入/输出配置
无源

射频增益

4:1	-8 dB（典型值）
8:1	-12 dB（典型值）

射频端口到端口隔离
> 20 dB（25 dB，典型值）

保险丝
T5A

工作温度范围
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)

規格

頻率範圍

AD8C	470-960 MHz
AD8CX	960-1260 MHz

交流電電力要求

交流電輸入	100 至 240 伏特交流電、50-60 Hz、0.76 A 最大值（5.76 A 為電源插座最大值）
直流電輸入*	12-48 伏特直流電、4 A 最大值
輸出	100-240 伏特交流電、5A 最大值、50/60 Hz UNSW

* 僅限 AD8CDC

RF Input

峰值	36 dBm（4 瓦）
平均值	27 dBm（0.5 瓦）

射頻接頭類型

輸入	BNC (×8)
輸出	BNC (×3)

射頻輸入/輸出設定
無源

射頻增益

4:1	-8 dB （典型）
8:1	-12 dB （典型）

射頻埠到埠隔離
> 20 dB（25 dB，典型）

保險絲
T5A

工作溫度範圍
-18°C (0°F) 至 50°C (122°F)

Spesifikasi

Rentang Frekuensi

AD8C	470 - 960 MHz
AD8CX	960 - 1260 MHz

Persyaratan Daya AC

Input AC	100 hingga 240 V AC, 50-60 Hz, maksimum 0,76 A (muatan saluran keluar maksimum 5.76 A)
Input DC*	12-48 V DC, maksimum 4 A
Output	100-240 V AC, maksimum 5A, 50/60 Hz UNSW

* Hanya AD8CDC

RF Input

Puncak	36 dBm (4W)
Rata-rata	27 dBm (0,5W)

Jenis Konektor RF

Input	BNC (×8)
Output	BNC (×3)

Konfigurasi Input/Output RF
Pasif

Penguatan FR

4:1	-8 dB (umum)
8:1	-12 dB (umum)

Isolasi Port ke Port RF
> 20 dB (25 dB umum)

Sekring
T5A

Rentang Suhu Kerja
-18°C (0°F) hingga 50°C (122°F)

المواصفات

نطاق التردد اللاسلكي

AD8C	470 - 960 ميجاهرتز
AD8CX	960 - 1260 ميجاهرتز

متطلبات طاقة التيار المتردد

مدخل التيار المتردد	100 إلى 240 فولت تيار متردد، 50-60 هرتز، 0.76 أمبير كحد أقصى (5.76 أمبير كحد أقصى للمخرج المحمل)
إدخال التيار المباشر*	12-48 فولت تيار مباشر، 4 أمبير كحد أقصى
الخرج	100-240 فولت تيار متردد، 5 أمبير كحد أقصى، 50/60 هرتز UNSW

* AD8CDC فقط

إدخال التردد اللاسلكي

أقصى حد	36 ديسيبل مللي واط (4 واط)
المتوسط	27 ديسيبل مللي واط (0.5 واط)

نوع موصل التردد اللاسلكي

المدخل	موصل BNC (×8)
الخرج	موصل BNC (×3)

تكوين منافذ إدخال/إخراج التردد اللاسلكي
سلبي

كسب التردد اللاسلكي

4:1	-8 ديسيبل (بشكل نموذجي)
8:1	-12 ديسيبل (بشكل نموذجي)

عزل الترددات اللاسلكية من منفذ إلى منفذ
> 20 ديسيبل (25 ديسيبل بشكل نموذجي)

فتيل
T5A

نطاق درجة حرارة التشغيل
من 18- درجة مئوية (0 درجة فهرنهايت) إلى 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت)

EMC conformance testing is based on the use of supplied and recommended cable types. The use of other cable types may degrade EMC performance.

Introduction to EMC

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed radio services, and unlicensed radio services, such as WLAN, ZIGBEE or Bluetooth, along with unintentional radiators such as digital devices contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this equipment has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Shure products are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- Class B products are intended for use in residential/domestic environments but may also be used in non-residential/non-domestic environments.

Note: The residential/domestic environment is an environment where the use of broadcast radio and television receivers may be expected within a distance of 10 m from where this product is used.

- Class A products are intended for use in non-residential/non-domestic environments. Class A products may also be utilized in residential/domestic environments but may cause interference and require the user to take adequate corrective measures.

Regulatory Information for Class B EMC Products

CE Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with CE Marking has been determined to be in compliance with European Union requirements.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

UKCA Notice

Hereby, Shure Incorporated declares that this product with UKCA Marking has been determined to be in compliance with UKCA requirements.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following site: https://www.shure.com/en-GB/support/declarations-of-conformity.

UK Cybersecurity

UK SI 2023 NO. 1007 STATEMENT OF COMPLIANCE

Product Type: Relevant connectable products as defined by The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

Manufacturer Statement: We, Shure Incorporated, certify and declare as manufacturer under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) conform(s) to Schedule 2 of the essential requirements of the listed applicable United Kingdom Statutory Instruments (including their amendments) and the associated norms.

Information on how to report security issues: The latest version of Shure's Disclosure policy can be found at the following link: https://www.shure.com/en-GB/about-us/security

Security update periods: Shure provides support regarding hardware and software updates that continue the integral cyber security safety of Shure products up to 24 months after end of life (AEOL). For the full statement regarding Shure's product support policy, and information regarding products end of life status information can be found at the following link: https://www.shure.com/en-GB/about-us/security

Manufacturer: Shure Incorporated 5800 Touhy Avenue Niles, Illinois, 60714-4608 U.S.A. Website: www.Shure.com. **Technical documentation is kept at:** Shure Incorporated, Corporate Global Compliance Engineering Division

UK Importer/Representative: Shure UK LimitedUnit 2, The IO Centre, Lea Road, Waltham Abbey, Essex, EN9 1AS, U.K. Phone: +44 (0)1992 - 703058Email: EMEAsupport@shure.de

On behalf of Manufacturer:

Chad Ayers

01 February 2024 Niles, Illinois

Senior Director, Global Compliance

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference with radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the antenna of the radio/television receiver.
- Increase the separation between this equipment and the radio/television receiver.
- Plug the equipment into a different outlet so that the equipment and the radio/television receiver are on different power mains branch circuits.
- Consult a representative of Shure or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice: The FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Shure Incorporated could void your authority to operate this equipment.

For information regarding responsible party and other matters relating to FCC compliance, please contact Shure Incorporated, 5800 W. Touhy Avenue, Niles, Illinois 60714-4608 U.S.A. shure.com/contact

Canada, ISED Notice

Notice: The Industry Canada regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Shure Inc. could void your authority to operate this equipment. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Regulatory Information for Wireless Products

Industry Canada (IC) Notices

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Additional Canadian information on RF exposure also can be found at the following Web address: http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

NBTC Notice

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

NCC Notice

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission.

Regulatory Information for Wireless Products Utilizing TV Frequency Bands

EU/UK Non-Harmonized Frequency Information

Country Code Code de Pays Codice di paese Código de país Länder-Kürzel	Frequency Range Gamme de frequences Gamme di frequenza Gama de frequencias Frequenzbereich
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST, F, GB, GR, H, I, IS, L, LT, NL, P, PL, S, SK, SLO, DK, FIN, M, N, HR, E, IRL, LV, RO, TR	xxx - xxx MHz*
UK	xxx - xxx MHz*
all other countries	*

* This equipment may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. See Licensing Information.

Canada Warning for Wireless

This device operates on a no-protection, no-interference basis. Should the user seek to obtain protection from other radio services operating in the same TV bands, a radio licence is required. For further details, consult Innovation, Science and Economic Development Canada's document Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Voluntary Licensing of Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands.

Ce dispositif fonctionne selon un régime de non-brouillage et de non-protection. Si l'utilisateur devait chercher à obtenir une certaine protection contre d'autres services radio fonctionnant dans les mêmes bandes de télévision, une licence radio serait requise. Pour en savoir plus, veuillez consulter la Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, Délivrance de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

ACMA Notice

WARNING: This device operates under an ACMA class license and must comply with all conditions of that license including operating frequencies.

Environmental Regulatory Information

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

In the European Union and the United Kingdom, this label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling.

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (REACH) Directive

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals) is the European Union (EU) and the United Kingdom (UK) chemical substances regulatory framework. Information on substances of very high concern contained in Shure products in a concentration above 0.1% weight over weight (w/w) is available upon request.

Recycling Information

Please consider the environment, electric products and packaging are part of regional recycling schemes and do not belong to regular household waste.

Información regulatoria importante sobre el producto

Las pruebas de cumplimiento de las normas EMC suponen el uso de tipos de cables suministrados y recomendados. El uso de otros tipos de cables puede degradar el rendimiento EMC.

Introducción a EMC

La interferencia electromagnética (EMI) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio libre o conducida a lo largo de cables de alimentación o de señal, que ponga en peligro el funcionamiento de la radionavegación u otro servicio de seguridad o que perjudique gravemente, obstruya o interrumpa de manera repetida un servicio de radiocomunicaciones autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen la radiodifusión comercial AM/FM, la televisión, los servicios de telefonía celular, el radar, el control del tráfico aéreo, el bíper y los servicios de comunicación personal (PCS), entre otros. Estos servicios de radio con licencia, y los servicios de radio sin licencia (como WLAN, ZIGBEE o Bluetooth), junto con los radiadores no intencionales (como los dispositivos digitales), contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética (EMC) es la capacidad de los elementos de un equipo electrónico para funcionar correctamente juntos en el entorno electrónico. Aunque este equipo se diseñó para cumplir con los límites de las agencias reguladoras para EMI y se determinó que así lo hace, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular.

Los productos Shure están diseñados, probados y clasificados para su entorno electromagnético previsto. En general, estas clasificaciones del entorno electromagnético se refieren a las siguientes definiciones armonizadas:

- Los productos de clase B están pensados para su uso en entornos residenciales/domésticos, pero también pueden utilizarse en otros entornos.

Nota: El entorno residencial/doméstico es un entorno en el que se puede esperar el uso de receptores de transmisión de radio y televisión a una distancia de 10 m del lugar donde se utiliza este producto.

- Los productos de clase A están pensados para su uso en entornos no residenciales/no domésticos. Los productos de clase A también pueden utilizarse en entornos residenciales/domésticos, pero pueden causar interferencias y requerir que el usuario tome las medidas correctoras adecuadas.

Información reglamentaria para los productos EMC, categoría B

Aviso de la CE

Por la presente, Shure Incorporated declara que se ha determinado que este producto con el distintivo CE cumple con los requisitos de la Unión Europea.

El texto completo de la declaración de conformidad de EU está disponible en nuestro sitio web: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Información reglamentaria para productos inalámbricos

Aviso de IFTEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Información ambiental reglamentaria

Directriz de Desechos y Equipo Electrónico (WEEE)

En la Unión Europea y Reino Unido, esta etiqueta indica que este producto no se debe desechar con los desperdicios domésticos regulares. Debe depositarse en un almacén apropiado para recuperarse y reciclarse.

Directiva de registro, evaluación, autorización de químicos (Registration, Evaluation, Authorized of Chemicals, REACH)

REACH (Registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas) es el marco de trabajo que regula las sustancias químicas en la Unión Europea (EU) y el Reino Unido (RU). La información de las sustancias de mayor preocupación en los productos de Shure que están en una concentración superior al 0,1 % del peso sobre peso (p/p) está disponible si se solicita.

Información de reciclaje

Por favor, sea consciente del medio ambiente; los productos eléctricos y su embalaje forman parte de programas regionales de reciclaje y no deben desecharse con los desperdicios domésticos regulares.

Wichtige Produktzulassungsinformationen

Die Prüfung der normgerechten elektromagnetischen Verträglichkeit beruht auf der Verwendung der mitgelieferten und empfohlenen Kabeltypen. Bei Verwendung anderer Kabeltypen kann die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigt werden.

Einführung in die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Von elektromagnetischer Beeinflussung (EMB) spricht man bei Signalen oder Emissionen, die im Freiraum ausgestrahlt oder über Strom- oder Signalleitungen geleitet werden und die Funktion der Funknavigation oder eines anderen Sicherheitsdienstes gefährden oder einen lizenzierten Funkkommunikationsdienst ernsthaft beeinträchtigen, stören oder wiederholt unterbrechen. Zu den Funkkommunikationsdiensten zählen u. a. AM/FM-Rundfunk, Fernsehen, Mobilfunkdienste, Radar, Flugverkehrskontrolle, Funkrufempfänger und Personal Communication Services (PCS). Diese lizenzierten Funkdienste sowie unlizenzierte Funkdienste wie WLAN, ZIGBEE oder Bluetooth tragen ebenso wie unbeabsichtigt strahlende Geräte wie Digitalgeräte zur elektromagnetischen Umgebung bei.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ist die Fähigkeit von elektronischen Geräten, in einer elektronischen Umgebung zusammen ordnungsgemäß zu funktionieren. Obwohl diese Geräte dafür ausgelegt und vorgesehen sind, die behördlichen EMB-Zulassungsgrenzwerte einzuhalten, kann nicht ausgeschlossen werden, dass in einer bestimmten Installation Störungen auftreten.

Die Produkte von Shure sind für die für sie vorgesehene elektromagnetische Umgebung konzipiert und werden dahingehend getestet und klassifiziert. Die Klassifikationen nach der elektromagnetischen Umgebung beziehen sich im Allgemeinen auf die folgenden harmonisierten Definitionen:

- Produkte der Klasse B sind für den Gebrauch in Wohnbereichen bestimmt, dürfen aber auch in Umgebungen, die keine Wohnbereiche darstellen, verwendet werden.

Hinweis: Ein Wohnbereich ist eine Umgebung, in der Rundfunk- und TV-Empfänger erwartungsgemäß in einem Abstand von nicht mehr als 10 m vom Verwendungsort des Produkts positioniert sind.

- Produkte der Klasse A sind für den Gebrauch in Umgebungen, die keine Wohnbereiche darstellen, bestimmt. Produkte der Klasse A dürfen auch in Wohnbereichen verwendet werden, können jedoch Störungen hervorrufen und es erforderlich machen, dass der Benutzer geeignete Korrekturmaßnahmen ergreift.

Zulassungsinformationen für Klasse B EMC-Produkte

CE-Hinweis

Shure Incorporated erklärt hiermit, dass festgestellt wurde, dass dieses Produkt mit CE-Kennzeichnung den Vorgaben der europäischen Union entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite verfügbar: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Umweltbezogene Zulassungsinformationen

WEEE-Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall

Diese in der EU und Großbritannien gültige Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden soll. Es sollte zur Sammlung und Wiederverwertung bei einer Wertstoffsammelstelle abgegeben werden.

Richtlinie zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien (REACH)

Die REACH-Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien ist der rechtliche Rahmen für chemische Stoffe in der europäischen Union (EU) und Großbritannien (UK). Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe mit einem Gewichtsanteil von mehr als 0,1 % in Shure-Produkten ist auf Anfrage verfügbar.

Recyclinginformationen

Bitte nehmen Sie Rücksicht auf unsere Umwelt; elektrische Produkte und deren Verpackung sind in regionale Recyclingstrukturen integriert und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

Informations réglementaires importantes sur le produit

Essais de conformité CEM basés sur l'utilisation des types de câbles fournis et recommandés. L'utilisation d'autres types de câble peut dégrader la performance CEM.

Introduction à la CEM

Les interférences électromagnétiques (EMI) sont des signaux ou des émissions, rayonnés dans l'espace libre ou conduits le long de fils électriques ou de signaux, qui compromettent le fonctionnement de la radionavigation ou d'autres services de sécurité, ou qui dégradent gravement, entravent ou interrompent de façon répétée un service de radiocommunications sous licence. Les services de radiocommunication comprennent, sans s'y limiter, la radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les services cellulaires, les radars, le contrôle du trafic aérien, les téléavertisseurs et les services de communication personnelle (PCS). Ces services radio sous licence, les services radio sans licence, tels que WLAN, ZIGBEE ou Bluetooth, ainsi que les émetteurs de rayonnements non intentionnels tels que les appareils numériques, contribuent à l'environnement électromagnétique.

La compatibilité électromagnétique (CEM) est la capacité des équipements électroniques à fonctionner correctement ensemble dans un environnement électronique donné. Bien que cet équipement ait été conçu et jugé conforme aux limites imposées par les organismes de réglementation des interférences électromagnétiques, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière.

Les produits Shure sont conçus, testés et classés en fonction de l'environnement électromagnétique auquel ils sont destinés. Ces classifications d'environnements électromagnétiques se réfèrent généralement aux définitions harmonisées suivantes :

- Les produits de classe B sont destinés à être utilisés dans des environnements résidentiels/domestiques, mais peuvent également être utilisés dans des environnements non résidentiels/non domestiques.

Remarque : L'environnement résidentiel/domestique est un environnement où l'on peut supposer qu'une utilisation de récepteurs de radio et de télévision sera faite dans un rayon de 10 m autour de l'endroit où ce produit est utilisé.

- Les produits de classe A sont destinés à être utilisés dans des environnements non résidentiels/non domestiques. Les produits de classe A peuvent également être utilisés dans des environnements résidentiels/domestiques, mais ils peuvent provoquer des interférences et obliger l'utilisateur à prendre des mesures correctives adéquates.

Informations sur les réglementations des produits CEM Classe B

Avis CE

Shure Incorporated certifie que ce produit avec le marquage CE est conforme aux exigences de l'Union européenne.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site suivant : https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Avis ISED – Canada

Avis : La règlementation industrielle du Canada stipule que tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Inc. peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de cet équipement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Informations de réglementation relatives aux produits sans fil

Avis Industrie Canada (IC)

Cet appareil inclut le ou les émetteur(s)/récepteur(s) exempté de licence conformes avec les RSS exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil peut ne pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter des interférences, dont les interférences qui peuvent entraîner des fonctionnements indésirables de l'appareil.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Des informations supplémentaires sur l'exposition aux radiofréquences pour le Canada sont également disponibles à l'adresse Web suivante : http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Informations sur les réglementations environnementales

La directive sur le Déchet d'équipements électrique et électronique (WEEE)

Dans l'Union européenne et au Royaume-Uni, ce label indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un centre agréé pour permettre son recyclage.

Directive pour l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation des produits chimiques (REACH)

Le cadre réglementaire des substances chimiques est appelé REACH (enregistrement, évaluation, autorisation des produits chimiques) dans l'Union européenne (UE) et le Royaume-Uni (UK). Les informations sur les substances très dangereuses pour l'environnement contenues dans les produits Shure avec une concentration supérieure à 0,1 % en poids (p/p) sont disponibles sur demande.

Informations sur le recyclage

Pour protéger l'environnement, ne pas jeter les appareils électriques et les emballages avec les déchets ménagers. Il existe des systèmes de recyclage régionaux qui leur sont destinés.

Informazioni normative importanti sul prodotto

la prova di conformità ai requisiti relativi alla compatibilità elettromagnetica è basata sull'uso dei cavi in dotazione e raccomandati. Utilizzando altri tipi di cavi si possono compromettere le prestazioni relative alla compatibilità elettromagnetica.

Introduzione alla compatibilità elettromagnetica

Per interferenza elettromagnetica (EMI) si intendono segnali o emissioni, irradiati nello spazio libero o condotti attraverso conduttori elettrici o di segnali, che mettono in pericolo il funzionamento della navigazione radio o di qualsiasi altro servizio di sicurezza, o che compromettono o ostacolano gravemente o interrompono ripetutamente un servizio di radiocomunicazioni autorizzato. I servizi di radiocomunicazioni comprendono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le emittenti commerciali AM/FM, le emittenti televisive, i servizi cellulari, i radar, il controllo del traffico aereo, i cercapersone e i servizi di comunicazione personale (PCS). Tali servizi di radiocomunicazioni autorizzati, in aggiunta ai servizi radio non autorizzati, come WLAN, ZIGBEE o Bluetooth, e ai trasmettitori non intenzionali, come i dispositivi digitali, contribuiscono a creare l'ambiente elettromagnetico.

La compatibilità elettromagnetica (EMC) è la capacità delle apparecchiature elettroniche di funzionare insieme in modo corretto nell'ambiente elettronico. Sebbene questa apparecchiatura sia stata progettata in modo da risultare conforme ai limiti delle interferenze elettromagnetiche imposti dagli enti normativi, non esiste alcuna garanzia che, in una specifica installazione, non si possano verificare interferenze.

I prodotti Shure sono progettati, testati e classificati per il rispettivo ambiente elettromagnetico previsto. Le classificazioni degli ambienti elettromagnetici si riferiscono in genere alle seguenti definizioni armonizzate:

- I prodotti di Classe B sono destinati all'uso in ambienti residenziali/domestici, ma possono inoltre essere utilizzati in ambienti non residenziali/non domestici.

Nota: Un ambiente residenziale/domestico è un ambiente in cui è possibile aspettarsi l'uso di ricevitori radio e televisivi entro una distanza di 10 m dal luogo in cui il prodotto viene utilizzato.

- I prodotti di Classe A sono destinati all'uso in ambienti non residenziali/non domestici. I prodotti di Classe A possono inoltre essere utilizzati in ambienti residenziali/domestici; tuttavia, possono causare interferenze, e l'utente dovrà adottare misure correttive adeguate.

Informazioni sulle normative per prodotti con compatibilità elettromagnetica Classe B

Certificazione CE

Con la presente, Shure Incorporated dichiara che questo prodotto con marchio CE è risultato conforme ai requisiti dell'Unione europea.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è reperibile sul seguente sito: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informazioni sulle normative ambientali

Direttiva sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

Nell'Unione europea e nel Regno Unito, questa etichetta indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato presso un impianto idoneo per consentire il recupero o il riciclaggio.

Regolamento REACH (registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche)

Il regolamento REACH (registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche) è il quadro normativo dell'Unione europea e del Regno Unito concernente le sostanze chimiche. Le informazioni sulle sostanze estremamente problematiche contenute nei prodotti Shure in una concentrazione superiore allo 0,1% peso su peso (p/p) sono disponibili su richiesta.

Informazioni sul riciclaggio

Rispettate l'ambiente: i prodotti elettrici e relativi imballaggi rientrano nelle procedure di riciclo dell'area di appartenenza poiché non si tratta di normali rifiuti domestici.

Belangrijke regelgevende productinformatie

EMC-conformiteitstesten zijn gebaseerd op het gebruik van meegeleverde en aanbevolen kabeltypes. Bij gebruik van andere kabeltypes kunnen de EMC-prestaties worden aangetast.

Inleiding tot EMC

Elektromagnetische interfentie (EMI) is een signaal of emissie dat in de vrije ruimte wordt uiitgezonden of langs voedings- of signaalkabels wordt geleid op een manier die het functioneren van radionavigatie of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengt, of een gelicentieerde radiocommunicatiedienst verslechterd, blokkeert of herhaaldelijk onderbreekt. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, AM/FM commerciele uitzendingen, televisie, mobiele diensten, radar, luchtverkeersleiding, pager en persoonlijke communicatiediensten. Deze gelicentieerde radiodiensten en ongelicentieerde radiodiensten, zoals WLAN, ZIGBEE of Bluetooth, spelen samen met onbedoelde uitzenders zoals digitale apparaten een rol bij de elektromagnetische omgeving.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) is de mogelijkheid van elektronische apparatuur om op de juiste manier gezamenlijk in een elektronische omgeving te functioneren. Hoewel deze apparatuur is ontworpen en in overeenstemming is bevonden met de limieten voor EMI van regelgevende instanties, is er geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij bepaalde installaties.

Shure-producten zijn ontworpen, getest en geclassificeerd voor hun beoogde elektromagnetische omgeving. Deze elektromagnetische omgevingsklassificaties verwijzen in het algemeen naar de volgende geharmoniseerde definities:

- Klasse B-producten zijn bedoeld voor gebruik binnen woongebieden, maar mogen ook buiten woongebieden worden gebruikt.

Opmerking: Een woongebied is een gebied waar het gebruik van ontvangers voor radio- en televisie-uitzendingen te verwachten is binnen een afstand van 10 meter van waar dit product wordt gebruikt.

- Klasse A-producten zijn bedoeld voor gebruik buiten woongebieden. Klasse A-producten mogen ook in woongebieden worden gebruikt, maar kunnen interferentie veroorzaken en de gebruiker moet gepaste corrigerende maatregelen treffen.

Informatie over regelgeving voor producten van EMC-klasse B

Kennisgeving CE

Shure Incorporated verklaart hierbij dat voor dit product met CE-markering is vastgesteld dat deze voldoet aan de vereisten van de Europese Unie.

De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op de volgende website: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informatie over milieuregelgeving

Richtlijn voor WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Binnen de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk geeft dit label aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Het moet worden afgegeven bij een geschikte faciliteit voor herwinning en recycling.

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (REACH) Directive (Richtlijn voor registratie, evaluatie, verificatie van chemicaliën)

REACH (Registratie, Evaluatie en Autorisatie van Chemische stoffen) is het regelgevende kader voor chemische stoffen in de Europese Unie (EU) en het Verenigd Koninkrijk (VK). Informatie over zeer zorgwekkende stoffen in Shure-producten met een concentratie van meer dan 0,1% gewichtsprocent (g/g) is op verzoek beschikbaar.

Recyclinginformatie

Houd rekening met het milieu; elektrische producten en verpakkingen maken deel uit van regionale recyclingprogramma's en horen niet bij het gewone huisafval.

Informações regulamentadoras importantes do produto

O teste de compatibilidade eletromagnética é baseado no uso dos tipos de cabos recomendados e fornecidos com o equipamento. O uso de outros tipos de cabos pode degradar o desempenho da compatibilidade eletromagnética.

Introdução à EMC

A Interferência eletromagnética (EMI) é qualquer sinal ou emissão, radiado no espaço livre ou conduzido por cabos de energia ou de sinal, que ponha em risco o funcionamento da navegação do rádio ou outros serviços de segurança, ou degrada seriamente, obstrui ou constantemente interrompe um serviço licenciado de comunicação por rádio. Os serviços de comunicações por rádio incluem, entre outros, transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços de celular, radar, controle de tráfego aéreo, pager e Serviços de Comunicação Pessoal (PCS). Estes serviços de rádio licenciados e os serviços de rádio não licenciados, como WLAN, ZIGBEE ou Bluetooth, juntamente com os radiadores não intencionais, como os dispositivos digitais, fazem parte do ambiente eletromagnético.

A Compatibilidade eletromagnética (EMC) é a capacidade dos itens de equipamentos eletrônicos de funcionar de forma apropriada no ambiente eletrônico. Embora este equipamento tenha sido projetado e determinado como sendo compatível com os limites de EMI das agências reguladoras, não há nenhuma garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica.

Os produtos Shure são projetados, testados e classificados de acordo com seus ambientes eletromagnéticos pretendidos. Essas classificações de ambiente eletromagnético referem-se geralmente às seguintes definições harmonizadas:

- Produtos de Classe B são destinados ao uso em ambientes residenciais/domésticos, mas também podem ser usados em ambientes não residenciais/não domésticos.

Observação: O ambiente residencial/doméstico é um ambiente onde se espera que ocorra o uso de receptores de transmissão de rádio e televisão a uma distância de até 10 m do local de onde este produto é usado.

- Produtos Classe A são destinados ao uso em ambientes não residenciais/não domésticos. Produtos Classe A também podem ser utilizados em ambientes residenciais/domésticos, mas podem causar interferências e exigem que o usuário tome as medidas corretivas adequadas.

Informações regulatórias para produtos de classe B da CEM

Aviso de CE

A Shure Incorporated declara, por este meio, que este produto com marcação CE foi determinado em conformidade com os requisitos da União Europeia.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no site seguinte: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Informações de Regulamentação para Produtos Sem fio

Aviso da ANATEL

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL — http://www.anatel.gov.br.

Informações sobre legislação ambiental

Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE)

Na União Europeia e no Reino Unido, essa etiqueta indica que esse produto não deve ser descartados no lixo doméstico comum. Deve ser depositado em uma instalação adequado para permitir que seja recuperado e reciclado.

Diretiva de Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH)

REACH (Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos) é o regulamento da União Europeia (UE) e do Reino Unido (UK) relativo a produtos químicos. As informações relativas a substâncias de muito alta preocupação nos produtos da Shure numa concentração superior a 0,1% de peso sobre peso (p/p) está disponível mediante solicitação.

Informações de reciclagem

Seja ecologicamente correto: lembre-se de que produtos elétricos e embalagens fazem parte dos programas regionais de reciclagem e não devem ser descartados no lixo doméstico comum.

Важная нормативная информация об изделии

Испытания на соответствие требованиям ЭМС проводятся с использованием входящих в комплект и рекомендуемых типов кабелей. Использование кабелей других типов может ухудшить характеристики ЭМС.

Введение в электромагнитную совместимость

Электромагнитная помеха (EMI) представляет собой любые сигналы или излучения в свободном пространстве или в кабелях питания или сигнальных кабелях, которые представляют опасность для работы радионавигационных средств или других систем обеспечения безопасности или в значительной степени ухудшают, затрудняют или постоянно прерывают работу лицензированных систем радиосвязи. Системы радиосвязи включают, помимо прочего, коммерческое радиовещание в диапазонах AM/FM, телевидение, сотовую связь, радары, авиадиспетчерские службы, пейджинговую связь и службы персональной связи (PCS). Эти лицензированные радиосистемы, а также такие нелицензированные радиосистемы, как WLAN, ZIGBEE или Bluetooth, наряду с такими излучателями непреднамеренных помех, как цифровые устройства, оказывают влияние на электромагнитную среду.

Электромагнитная совместимость (ЭМС) — это способность компонентов электронного оборудования функционировать должным образом при совместной работе в электронной среде. Несмотря на то, что это оборудование было разработано и определено как соответствующее ограничениям надзорных органов по электромагнитным помехам, нет гарантии, что помехи не возникнут при определенной установке.

Изделия Shure разработаны, проверены и классифицированы для надлежащей электромагнитной среды. Эти классификации электромагнитной среды обычно относятся к следующим унифицированным определениями.

- Изделия класса B предназначены для использования в жилых/бытовых помещениях, однако могут также использоваться в нежилых/промышленных помещениях.

Примечание. Жилые/бытовые помещения представляет собой среду, в которой возможно использованием радио- и телеприемников на расстоянии 10 м от места использования изделия.

- Изделия класса A предназначены для использования в нежилых/промышленных помещениях. Изделия класса A можно также использовать в жилых/бытовых помещениях, однако при этом они могут создавать помехи, которые потребуют от пользователя принятия соответствующих мер по их устранению.

Нормативная информация для изделий с электромагнитной совместимостью (EMC) класса B

Уведомление CE

Настоящим Shure Incorporated заявляет, что данное изделие с маркировкой CE определено как соответствующее требованиям Европейского союза.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресу: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

Нормативная информация по охране окружающей среды

Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)

В Европейском союзе и Великобритании эта маркировка означает, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специальный приемный пункт, чтобы обеспечить вторичное использование и переработку.

Директива REACH (регистрация, экспертиза и лицензирование химических веществ)

Регламент REACH (регистрация, экспертиза и лицензирование химических веществ) представляет собой нормативно-правовую базу по обращению с химическими веществами в Европейском союзе (ЕС) и Великобритании. По запросу можно получить сведения об особо опасных веществах, содержащихся в изделиях Shure в концентрациях более 0,1% от массы.

Информация об утилизации

Имейте в виду, что электрические устройства и упаковка не относятся к обычным бытовым отходам и должны утилизироваться в соответствии с местными схемами.

重要な製品規制情報

EMC適合性試験は同梱および推奨のケーブル使用に基づきます。別種のケーブルを使用した場合はEMC性能が低下します。

EMCについて

電磁妨害（EMI）とは、自由空間に発せられたり、電源や信号のリード線に沿って伝導される信号や放射のことで、無線航行またはその他の安全サービスの機能を危険にさらしたり、認可された無線通信サービスを著しく低下、妨害、または繰り返し中断させたりします。無線通信サービスには、AM/FM商業放送、テレビ、携帯電話サービス、レーダー、航空管制、ポケットベル、個人通信サービス（PCS）などが含まれますが、これらに限定されるものではありません。これらの認可された無線サービスや、WLAN、ZIGBEE、Bluetoothなどの無認可無線サービス、さらにデジタル機器などの非意図的な放射体が電磁環境に寄与しています。

電磁両立性（EMC）とは、電子機器が電子環境において互いに正しく機能する能力のことです。本装置は、EMIに関する規制機関の制限に準拠するように設計および決定されていますが、特定の設置において干渉が発生しないことを保証するものではありません。

Shure製品は、意図された電磁環境用に設計、試験、分類されています。これらの電磁環境の分類は、一般的に以下の統一された定義を参照しています：

- クラスBの製品は、住宅および家庭環境での使用を意図していますが、非住宅および非家庭環境でも使用できます。

注：住宅および家庭環境とは、本製品を使用する場所から10 m以内にラジオやテレビ受信機の使用が予想される環境を指します。

- クラスAの製品は、非住宅および非家庭環境での使用を意図しています。クラスAの製品は住宅および家庭環境でも使用できますが、干渉を引き起こす可能性があるため、ユーザーは適切な是正措置を講じる必要があります。

環境に関する規制情報

廃電気・電子機器指令（WEEE）指令

欧州連合（EU）および英国では、このラベルは、家庭ごみと一緒に廃棄してはならない製品であることを示します。この製品は、回収およびリサイクルを行うために、適切な施設に預ける必要があります。

Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals（REACH）に関する指令

REACH（Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals）は、欧州連合（EU）および英国（UK）が策定した化学物質規制の枠組みです。Shure製品に含まれる0.1%重量比（w/w）を超える濃度の高懸念物質に関する情報は、要請に応じて提供します。

リサイクルに関する情報

環境に配慮してください。電気製品および梱包材は地域のリサイクリング処理の一部であり、通常の家庭ゴミと一緒にしてはなりません。

중요한 제품 규제 정보

EMC 적합성 시험은 공급되고 권장된 형식의 케이블을 사용하는 것을 조건으로 합니다 . 다른 유형의 케이블을 사용하면 EMC 성능이 저하될 수 있습니다 .

EMC 소개

전자기 간섭(EMI)은 자유 공간에서 방사되거나 전원 또는 신호 리드를 따라 전도되는 신호 또는 방출로서 무선 항법 또는 기타 안전 서비스의 기능을 위험에 처하도록 만들거나 인가된 무선 통신 서비스를 심각하게 저하시키거나, 방해하거나, 반복적으로 중단시킵니다. 무선 통신 서비스에는 AM/FM 상업 방송, TV, 휴대폰 서비스, 레이더, 항공 교통 관제, 호출기 및 개인 통신 서비스(PCS)가 포괄적으로 포함됩니다. 이러한 인가된 무선 서비스와 WLAN, ZIGBEE 또는 Bluetooth와 같은 비인가된 무선 서비스는 디지털 장치와 같은 의도하지 않은 방사체와 함께 전자기 환경에 영향을 미칩니다.

전자기 적합성(EMC)은 전자 장비가 전자 환경에서 적절하게 함께 작동하는 능력입니다. 이 장비는 EMI에 대한 규제 기관 제한을 준수하도록 설계 및 확인되었지만 특정 설치 환경에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다.

Shure 제품은 의도된 전자기 환경에 적합하도록 설계, 테스트 및 분류되었습니다. 이러한 전자기 환경 분류는 일반적으로 다음과 같은 통일된 정의를 나타냅니다.

- 클래스 B 제품은 주거용/가정용 환경에서 사용하도록 고안되었지만 비주거용/비가정용 환경에서도 사용할 수 있습니다.

주: 주거용/가정용 환경은 본 제품이 사용되는 곳으로부터 10m 이내의 거리에서 라디오 방송 및 TV 수신기가 사용될 것으로 예상되는 환경입니다.

- 클래스 A 제품은 비거주용/비가정용 환경에서 사용하도록 고안되었습니다. 클래스 A 제품은 주거용/가정용 환경에서도 사용할 수 있지만 간섭을 유발할 수 있으므로 사용자가 적절한 시정 조치를 취해야 합니다.

무선 제품에 대한 규정 정보

NCC 고지 사항

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

환경 규제 정보

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) 지침

유럽 연합 및 영국에서, 이 라벨은 제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 됨을 나타냅니다. 회수 및 재활용이 가능하도록 적절한 시설에 보관해야 합니다.

REACH(Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals) 지침

REACH(Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)는 유럽 연합(EU) 및 영국(UK) 화학 물질 규제 프레임워크입니다. Shure 제품에 중량 대비(w/w) 0.1% 이상의 농도로 포함되어 있는 고위험 물질에 대한 정보는 요청에 따라 제공됩니다.

재활용 정보

환경, 전자 제품, 포장재에는 지역 재활용 규정이 적용되며 일반 가정용 쓰레기에 포함되지 않습니다.

重要产品规范信息

EMC 符合性测试是使用附带的和推荐的缆线类型完成的。使用其它类型的缆线可能会降低电磁兼容性能。

EMC 介绍

电磁干扰 (EMI) 是指在自由空间中放射或者沿电源或信号引线传导的任何信号或辐射，这些信号或辐射会危及无线电导航或其他安全服务的功能，或者严重降低、阻碍或反复中断获得许可的无线电通信服务。无线电通信服务包括但不限于 AM/FM 商业广播、电视、蜂窝服务、雷达、空中交通管制、寻呼机和个人通信服务 (PCS)。这些获得许可的无线电服务和未获许可的无线电服务（如 WLAN、ZIGBEE 或蓝牙），以及无意辐射源（如数字设备）都是电磁环境的一部分。

电磁兼容性 (EMC) 是指各件电子设备在电子环境中一起正常运行的能力。虽然此设备经过专门设计，并且确定符合监管机构对 EMI 的限制，但不能保证在特定安装中不会发生干扰。

Shure 产品针对其预期电磁环境进行设计、测试和分类。这些电磁环境分类通常是指以下协调定义：

- B 类产品适用于住宅/家庭环境，但也可用于非住宅/非家庭环境。

注意：住宅/家庭环境是指在距离使用本产品的位置 10 米范围内可能会使用广播无线电和电视接收机的环境。

- A 类产品适用于非住宅/非家庭环境。A 类产品也可用于住宅/家庭环境，但可能会造成干扰，进而要求用户采取适当的纠正措施。

无线产品的规范信息

SRRC 通告

（一）本产品符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景；

（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；

（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；

（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；

（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；

（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定。

环境规范信息

报废电子电气设备 (WEEE) 指令

在欧盟和英国，此标签表明此产品不应与生活垃圾一起处理。应将其存放在适当的设施中，以便进行回收再利用。

化学品注册、评估、许可 (REACH) 指令

REACH（化学品注册、评估、许可）是欧盟 (EU) 和英国 (UK) 的化学品监管框架。Shure 产品中含量超过 0.1% 重量比 (w/w) 的高度关注物质的信息可根据要求提供。

回收信息

请关爱环境。电气产品和包装都是区域回收计划的一部分，不属于普通生活垃圾。

中国 RoHS

部件名称	有害物质									
	Pb	Cd	Hg	Cr(VI)	PBB	PBDE	DBP	BBP	DIBP	DEHP
电路模块	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属模块	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
线缆及其组件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源适配器*	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
锂电池组*	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。

注 1：本产品大部分的部件采用无害的环保材料制造，含有有害物质的部件皆因全球技术发展水平的限制而无法实现有害物质的替代。

注 2：以上未列出的部分,表明其有害物质含量均满足电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求

*:表示如果包含部分

重要產品管制資訊

EMC 符合性測試是使用附帶的和推薦的纜線類型完成的。使用其它纜線類型可能會降低 EMC 效能。

EMC 介紹

電磁干擾 (EMI) 是指在任意空間中輻射或沿著電源或訊號線傳導的任何訊號或放射，且會危及無線電導覽或其他安全服務的功能，或是嚴重降低、阻礙或重複干擾授權無線電通訊服務。無線電通訊服務包括但不限於 AM/FM 商業廣播、電視、行動服務、雷達、航空交通管制、呼叫器和個人通訊服務 (PCS)。這些授權的無線電服務和未授權的無線電服務（例如 WLAN、ZIGBEE 或藍牙），以及非意圖輻射器（例如數位裝置）都會造成電磁環境。

電磁相容性 (EMC) 是指數台電子設備可在電子環境中適當地共同運作的能力。雖然此設備經過設計且確定能夠符合監管機構對 EMI 的限制，但是不保證在特定安裝中不會發生該類干擾。

Shure 產品是針對其預期電磁環境來設計、測試和分類的。這些電磁環境分類通常是指以下調和定義：

- 類別 B 產品適用於住宅/家用環境，但可能可以用於非住宅/非家用環境。

備註：住宅/家用環境是指預期會在使用此產品之處的 10 公尺距離內使用廣播無線電和電視接收機的環境。

- 類別 A 產品適用於非住宅/非家用環境。類別 A 產品可能也可以在住宅/家用環境中使用，但可能會造成干擾且需要使用者採取適當的修正措施。

無線產品監管資訊

NCC 聲明

低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

614MHz-703MHz：使用頻段供其他通訊業務使用時，器材應即停止使用

環境監管資訊

廢棄電子電氣設備 (WEEE) 指引

在歐盟和英國，此標誌表示該產品不應在家居廢物中棄置。應在適當的設施棄置，以便循環再造及回收。

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)（化學品註冊、評估、授權）指令

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals)（化學品註冊、評估、授權）是歐盟 (EU) 和英國 (UK) 的化學物質監管框架。有關 Shure 產品中引起高度關注且濃度高於 0.1%（重量佔比，w/w）之物質的資訊可供索取。

回收資訊

請關愛環境，電氣產品和包裝都是區域回收方案的對象，不屬於普通生活垃圾。

Informasi Regulasi Penting Produk

Uji kesesuaian EMC didasarkan pada penggunaan tipe kabel yang disediakan dan direkomendasikan. Penggunaan tipe kabel lainnya dapat memperburuk kinerja EMC.

Pendahuluan tentang EMC

Interferensi Elektromagnetik (EMI) merupakan sinyal atau emisi, yang diradiasikan di ruang atau dialirkan di sepanjang kabel daya atau sinyal, yang membahayakan radio navigasi atau layanan keselamatan lainnya atau secara berat merusak, menghalangi, mengganggu secara berulang layanan komunikasi radio terlisensi. Layanan komunikasi radio termasuk namun tidak terbatas pada siaran komersil AM/FM, televisi, layanan seluler, radar, air-traffic control, pager, dan Personal Communication Services (PCS). Layanan radio terlisensi tersebut, dan layanan radio tanpa lisensi, seperti WLAN, ZIGBEE, atau Bluetooth, bersama dengan radiator tidak terkondisikan seperti layanan digital memberikan kontribusi pada lingkungan elektromagnetik.

Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC) merupakan kemampuan barang dari perangkat elektronik untuk berfungsi secara bersama di dalam lingkungan elektromagnetik. Sementara perangkat ini telah dirancang dan ditujukan untuk mengikuti batasan peraturan EMI, tidak ada jaminan tidak akan terjadi interferensi dalam instalasi tertentu.

Produk Shure dirancang, diuji, dan diklasifikasikan untuk lingkungan elektromagnetik yang ditujukan. Lingkungan elektromagnetik tersebut secara umum diklasifikasikan menurut definisi harmonisasi berikut:

- Produk kelas B ditujukan untuk penggunaan di dalam lingkungan pemukiman/domestik tetapi juga dapat digunakan di dalam lingkungan selain pemukiman/selain domestik.

Catatan: Lingkungan pemukiman/domestik merupakan lingkungan tempat terdapatnya penggunaan receiver siaran radio dan televisi dalam jangkauan 10 m dari tempat produk ini digunakan.

- Produk kelas A ditujukan untuk penggunaan di dalam lingkungan selain pemukiman/selain domestik. Produk kelas A juga dapat digunakan di dalam lingkungan pemukiman/domestik tetapi dapat menyebabkan interferensi dan memerlukan pengguna untuk melakukan penanganan korektif.

Informasi Peraturan Terkait Lingkungan

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (Petunjuk Pembuangan Peralatan Listrik dan Elektronik)

Di Uni Eropa dan Inggris, label ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga. Produk ini harus diserahkan pada fasilitas yang tepat untuk memungkinkan pemulihan dan daur ulang.

Arahan Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi bahan Kimia) (REACH)

REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals/Pendaftaran, Evaluasi, Otorisasi Bahan Kimia) merupakan kerangka kerja peraturan perundangan zat kimia Uni Eropa (EU) dan Inggris (UK). Informasi tentang zat yang memerlukan perhatian tinggi yang terkandung dalam produk-produk Shure dalam konsentrasi di atas 0,1% weight over weight (w/w) tersedia berdasarkan permintaan.

Informasi Daur Ulang

Harap perhatikan lingkungan. Produk elektronik dan kemasannya adalah bagian dari skema daur ulang regional dan tidak termasuk limbah rumah tangga biasa.

المعلومات التنظيمية المهمة للمنتج

يعتمد اختبار مطابقة EMC على استخدام أنواع الكابلات المزودة والموصى بها. قد يؤدي استخدام أنواع كابلات أخرى إلى تدهور أداء EMC.

مقدمة إلى التوافق الكهرومغناطيسى (EMC)

التداخل الكهرومغناطيسى (EMI) هو أي إشارة أو انبعاث، يتم إصداره فى الفضاء الحر أو يتم توصيله عبر أسلاك الطاقة أو الإشارة، بشكل يُعرّض عمل الملاحة اللاسلكية أو خدمات السلامة الأخرى للخطر أو يؤدي إلى تدهور خطير فى خدمة الاتصالات اللاسلكية المُرخّصة أو إعاقتها أو مقاطعتها بشكل متكرر. تشمل خدمات الاتصالات اللاسلكية، على سبيل المثال لا الحصر، البث التجاري لموجة AM/FM والتلفزيون والخدمات الخلوية والرادار ومراقبة الحركة الجوية وأجهزة النداء وخدمات الاتصالات الشخصية (PCS). تساهم هذه الخدمات اللاسلكية المُرخّصة، والخدمات اللاسلكية غير المرخصة، مثل شبكة WLAN أو ZIGBEE أو Bluetooth، إلى جانب الأجهزة المُصدرة للإشعاعات غير المقصودة مثل الأجهزة الرقمية، فى البيئة الكهرومغناطيسية.

التوافق الكهرومغناطيسى (EMC) هو قدرة عناصر المعدات الإلكترونية على العمل بشكل صحيح معًا في البيئة الإلكترونية. على الرغم من تصميم هذا الجهاز وتحديده ليكون متوافقًا مع حدود الوكالة التنظيمية فى ما يتعلق بالتداخل الكهرومغناطيسى (EMI)، إلا إنه لا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخل فى تركيب معين.

تم تصميم منتجات Shure واختبارها وتصنيفها وفقًا للبيئة الكهرومغناطيسية المقصودة. تشير تصنيفات البيئة الكهرومغناطيسية بشكل عام إلى التعريفات المُنسّقة التالية:

- منتجات الفئة ب مخصصة للاستخدام فى البيئات السكنية/المنزلية ولكن يمكن استخدامها أيضًا فى البيئات غير السكنية/غير المنزلية.

ملاحظة: البيئة السكنية/المنزلية هى بيئة يُتوقع فيها استخدام أجهزة استقبال البث الإذاعى والتلفزيونى ضمن مسافة 10 أمتار من مكان استخدام هذا المنتج.

- منتجات الفئة ب مخصصة للاستخدام فى البيئات غير السكنية/غير المنزلية. يمكن أيضًا إستخدام منتجات الفئة أ فى البيئات السكنية/المنزلية ولكنها قد تسبب تداخلاً وتتطلب من المستخدم اتخاذ التدابير التصحيحية المناسبة.

المعلومات التنظيمية البيئية

توجيه التعامل مع مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

يشير هذا الملصق فى الاتحاد الأوروبى والمملكة المتحدة إلى أن هذا المنتج يُحظر التخلص منه مع المخلفات المنزلية. بل يجب التخلص منه فى منشأة مناسبة لتمكين الاستعادة وإعادة التدوير.

توجيه تسجيل مواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها (المعروف باسم REACH)

إطار REACH (تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وتفويضها) فى الاتحاد الأوروبى (EU) والمملكة المتحدة (UK) هو الإطار التنظيمى للمواد الكيميائية. تتوفر معلومات بخصوص المواد ذات المخاوف العالية للغاية المضمّنة فى منتجات Shure بتركيز أعلى من نسبة 0.1% من الوزن فوق الوزن (w/w) عند الطلب.

معلومات إعادة التدوير

تُرجى مراعاة أن البيئة والمنتجات الكهربائية والتغليف جزء من أنظمة إعادة التدوير الإقليمية ولا تنتمى إلى النفايات المنزلية العادية.

United States, Canada, Latin America, Caribbean:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212 (USA)
Fax: 847-600-6446
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH - EU Importer
Jakob-Dieffenbacher - St. 12,
75031 Eppingen, Germany

Phone: +49-7262-92490
Fax: +49-7262-9249114
Email: info@shure.de

Shure UK Limited - UK Importer
Unit 2, The IO Centre, Lea Road,
Waltham Abbey, Essex, EN9 1AS, UK

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
10/F & Unit 1103-05 11/F
FOYER
625 King's Road
North Point
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk